



BEZPŁATNY DWUTYGODNIK



## Przegrali pieniądze na automatach i wpadli w furję...

**Ojciec i syn po tym jak przegrali w salonie gier, siekierą i młotkiem zaatakowali właściciela i innych graczy próbując odzyskać pieniądze. Jednego z nich celowo potrącili autem. 24-latek usłyszał w sumie pięć zarzutów, a jego 48-letni ojciec trzy. Mieszkańcy Celestynowa trafili już do warszawskich aresztów.**

**M**aszyny do gier zręcznościowych to najpopularniejsza wrzutowa maszyna, w którą zagrać może każdy, ale wygrać udaje się już nielicznym. To właśnie brak szczęścia, często powoduje w graczach dość niespotykane, a często wręcz agresywne zachowania, z którymi muszą zmierzyć się pracownicy obsługujący Salony Gier. Wiele osób nie potrafi pogodzić się z prze-

graną, zwłaszcza, gdy jest ona dość dotkliwa. Najczęściej maszyna grająca zostaje skopana lub poobijana przez graczy jednak tym razem gracze, ojciec i syn, posunęli się znacznie dalej. W minionym tygodniu, policja została powiadomiona o trwającej awanturze w jednym z salonów gier w Celestynowie. Kiedy funkcjonariusze prawa pojawili się na miejscu, okazało się, że dwaj mieszkańcy Celestyno-

wa, 48-letni ojciec i jego 24-letni syn po przegraniu znacznej sumy pieniędzy wszczęli awanturę. Mężczyźni nie mogąc się pogodzić ze stratą próbowali odzyskać wrzucone wcześniej do „maszyny” pieniądze. Byli przy tym tak agresywni i wulgarni, że zareagował nie tylko właściciel lokalu, ale i postronni świadkowie. To tylko rozjuszyło ojca i syna, którzy chwycili za siekierę i młotek, próbując

pobić jednego z pokrzywdzonych, grożąc przy tym pozabawieniem życia. Innego ze świadków awanturujący się 24-latek pobił, uszkadzając mu bark a następnie wsiadł do samochodu i celowo potrącił pierwszego ze świadków.

Tylko przyjazd mundurowych na miejsce sprawił, że nie doszło do większej tragedii. Obaj mężczyźni zostali zatrzymani. Okazało się, że obaj mają ponad 2 promile alkoholu w organizmie.

Dochodzeniowcy szybko i sprawnie zgromadzili materiał dowodowy, który pozwolił na przedstawienie 24-latkowi 5 zarzutów: usiłowania pobicia, użycia gróźb karalnych, narażenia na bezpośrednie niebezpieczeństwo utraty życia i zdrowia, kierowania pojazdem w stanie nietrzeźwości i celowe potrącenie mężczyzny.

Zgromadzony materiał przeciwko 48-latkowi uprawdopodobnił popełnienie przez niego trzech przestępstw: usiłowanie pobicia, użycie gróźb karalnych oraz kierowanie pojazdem w stanie nietrzeźwości.

Otwocki Sąd zastosował wobec mężczyzny środki zapobiegawcze w postaci tymczasowych aresztów na okres dwóch miesięcy. Sprawa będzie miała swój finał w Sądzie. KPP

### halo news

**Radni negują działania prezydenta** s. 2

### halo historia

**Od dworu do dworu cz. 2** s. 8

### halo ludzie

**Andrzej Michalik – Stodka Wiśla** s. 9

### halo kultura

**Otwockie Lato w Mieście** s. 10

Reklama

# WAKACYJNE PROMOCJE

\* na wszystkie fotoprodukty

**PrintMedia24.pl**  
DRUKARNIA & AGENCJA REKLAMOWA

← 575-714-496 →

**ANDRIOLLEGO 16A OTWOCK**

← otwock@printmedia24.pl →



# Radni negują działania Prezydenta

## 100 lat to za mało!

**Zbigniew Szczepaniak tak jak przed rokiem nie otrzymał absolutorium.**

Członkowie Rady Miasta Otwocka nie są zadowoleni ze sposobu, w jaki prezydent wydaje publiczne pieniądze. Zarzucają mu, że zrealizowanie budżetu na poziomie 84,75 procent to za mało.

Na niekorzyść Szczepaniaka świadczy ich zdaniem również fakt, że nie wykonał następujących zadań inwestycyjnych: projekt i odwodnienie osiedla Jabłonna, wykonanie projektu i budowa Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów (wartość inwestycji: 500 tys. złotych) oraz budowa monitoringu miejskiego (za 480 tys. zł). Jak zaznaczył przewodniczący komisji rewizyjnej, Krzysztof Kłósek: – Radzie miejskiej nie zostały przedstawione żadne opinie czy wnioski, które sugerowałyby, że te zadania nie są możliwe do wykonania.

Co ciekawe, sprawozdanie prezydenta z wykonania budżetu zostało pozytywnie ocenione przez Regionalną Izbę Obrachunkową, która uznała, że jest on zgodny z prawem. Jednak członkowie Rady Miasta mieli wiele zastrzeżeń, właśnie w kwestii stopnia realizacji założeń budżetu i gospodarności Zbigniewa Szczepaniaka. Radni zwrócili też uwagę na fakt, że za zgodą prezydenta dywidenda o wartości pół miliona złotych, z firmy Sater Otwock, zamiast trafić do kasy miasta, zostały w całości przekazane spółce na budowę instalacji do sortowania odpadów.

Dlatego ich decyzja nie mogła być inna. Za nieudzieleniem



Szczepaniakowi absolutorium głosowali: Przemysław Bogusz, Jarosław Łakowski, Magdalena Nowak, Czesław Woszczyk, Jakub Kosiński, Dariusz Kosyła, Barbara Olpińska, Krzysztof Kłósek, Marcin Kraśniewski, Witold Wachnicki, Monika Kwiek, Łukasz Majchrzyk i Jarosław Margielski. Przeciwni wnioskowi byli natomiast: Michał Bany, Wojciech Dziewanowski, Andrzej Kamiński, Dariusz Piętka i Marek Leśkiewicz. A radna Małgorzata Rock wstrzymała się od głosu.

Przewodniczący RM stwierdził, że: – Podjęcie tej uchwały i tak jest najniższym wymiarem kary.

Jaka była reakcja Zbigniewa Szczepaniaka na zarzuty i nie udzielenie mu absolutorium, tego nie wiadomo. Prezydent był nieobecny podczas sesji absolutorijnej, która odbyła się 29 czerwca. Według informacji,

które przekazał jego zastępca Piotr Stefański, gospodarz miasta przebywał w tym czasie w szpitalu im. A. Grucy. Dlatego w jego imieniu przemawiała vice prezydent Agnieszka Wilczek, która broniąc swojego szefa, stwierdziła: – Przyszli państwo tutaj z gotową tezą i pozornie wykazali chęć wysłuchania naszych wyjaśnień. A szkoda, bo procedura absolutorijna powinna być odpolityczniona. Podkreśliła też fakt, iż sprawozdanie z wykonania budżetu zostało pozytywnie ocenione przez RIO, która odniosła się też do wniosku komisji rewizyjnej. – Oprócz formalnych błędów dotyczących przekazania wniosku, RIO podkreśliła, że budżet ma charakter dynamiczny i jeśli prezydent wskazywał przyczyny, dla których pewne zadania nie mają szansy na realizację, to składał projekty zmian do

budżetu. Niestety, te projekty nie zyskały akceptacji rady miasta, a uchwały w tej sprawie nie zostały podjęte. Czy to oznacza, że już wtedy rada miasta wiedziała, że podejmie uchwałę w sprawie nieudzielenia absolutorium? Odnoszę takie wrażenie – mówiła Wilczek.

Z twierdzeniami vice prezydent absolutnie nie zgodził się przewodniczący RM, który stwierdził że: – Każda opinia negująca albo krytykująca państwa działania określana jest jako atak polityczny. Do rady miasta weszły zupełnie nowe osoby, zwykli mieszkańcy, niezwiązani wcześniej z samorządem. To bardziej u państwa można doszukiwać się przeszłości politycznej. My tylko merytorycznie podchodzimy do oceny wykonania przez prezydenta budżetu. Jeśli chodzi o gospodarność Zbigniewa Szczepaniaka, to przypomnę, że około 62 tys. złotych rocznie miasto przeznaczyło na zakup wody do fontanny w parku, bo jest ona dziurawa. A prezydent w 2015 roku i w latach ubiegłych nie naliczył ani złotych kary za składowanie odpadów na terenach niedozwolonych. To znaczy, że w Otwocku nie ma nielegalnych wysypisk i tego problemu? Dodatkowo w ubiegłym roku prezydent przeznaczył na nagrody i premie w urzędzie ok. 1,2 mln zł. Przy takim rozmachu gospodarowania publicznymi pieniędzmi nie dziwię się, że kiedy mówimy o niezrealizowanych zadaniach w budżecie, państwo twierdzą, że są to małe kwoty – argumentował Jarosław Margielski.

Jak zaznaczył radny Kłósek, komisja rewizyjna złożyła dodatkowe wyjaśnienia i uwagi RIO zostały uwzględnione. Vice prezydent Stefański zapowiada jednak, że urząd dokładnie sprawdzi, czy przy nieudzieleniu Szczepaniakowi absolutorium zostały zachowane niezbędne formalności. Jeśli nie, to będą przesłanki ku temu, by zaskarżyć uchwałę.

Agnieszka Wilczek stwierdziła na koniec: – Bez względu na to, kto z państwa negatywnie ocenia prezydenta, z czego to wynika i jaką podjęliście dziś uchwałę, mieszkańcy oceniają prezydenta za to, co zostało zrobione. Mam nadzieję, że ocenią go pozytywnie. Ostatnie słowo należało jednak do przewodniczącego Margielskiego, który przypomniał, że otwockanie będą mieli ku temu okazji już wkrótce.

**W niedzielę 26 czerwca 2016 r. Bronisława Szulc mieszkanka Porąb obchodziła swoje 102 urodziny. Z tej okazji Wójt Gminy Wiązowna Janusz Budny wraz z pracownikiem socjalnym Katarzyną Krzywoszyńską złożył wizytę pani Bronisławie, składając życzenia zdrowia, sił i pogody ducha.**



Pani Bronisława przywitała nas radośnie, goszcząc obecnych wieloma przysmakami.

Na pytanie o sukces długiego, pełnego wewnętrznej siły życia mówiła skromnie, że to nie jej zasługa. Gościom podała prostą receptę na szczęśliwe życie: „Trzeba się dużo modlić”. Pani Bronisława w Porąbach mieszka od urodzenia. Jest wdową, mieszka wspólnie z córką. Spotkanie było okazją do wspomnień i rozmów z rodziną jubilatki.

Całe swoje życie pani Bronisława poświęciła pracy w gospodarstwie rolnym. Zajmowała się też krawiectwem, potrafiła uszyć niemalże wszystko. Jubilatka doczekała się 3 dzieci, 7 wnucząt oraz 12 prawnucząt.

Z pewnością troskliwa opieka rodziny, miłość i szacunek pomogły osiągnąć tak sędziwy wiek, dlatego wójt serdecznie podziękował dzieciom pani Bronisławie. Szczególnie Bogumile Kopacz, która niestrudzenie sprawuje nad jubilatką wzorową i godną naśladowania opiekę, a swoją troską zapewnia każdego dnia, że jest ona otoczona szacunkiem i miłością całej rodziny.

Gratulujemy tak pięknego jubileuszu, życzymy pani Bronisławie na kolejne lata dużo dobrego zdrowia oraz wszelkiej pomyślności.

Info z tuwiazowna.pl

Reklama

**DiVA**  
Salon  
Fryzjerski

Otwock  
ul. Andriollego 16 paw. 9 (I p.)  
tel. 22 779 31 90

**SKUP AUT ZA GOTÓWKĘ**

Kupimy samochody całe, uszkodzone, bez OC, bez możliwości rejestracji, niekompletne po prostu wszystkie.

Natychmiastowy odbiór, gotówka od ręki.

Numer telefonu 609 944 444  
awysoki@interia.pl

**KUPIĘ KAŻDĄ NIERUCHOMOŚĆ**

Gotówka w 2 godziny

**792 76 00 78**

\* DO REMONTU \* ZADŁUŻENIE \* SKOMPLIKOWANE STANY PRAWNE \*  
\* POŻYCZKI POD ZASTAW NIERUCHOMOŚCI \*

**CITIHOME**  
NIERUCHOMOŚCI

BAZA PONAD 2000 KLIENTÓW  
POSZUKUJĄCYCH NIERUCHOMOŚCI

POŚREDNICTWO W ZAKUPIE  
I SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI

ul. Powstańców Warszawy 13  
05-400 Otwock  
telefony: 22 779 21 45, 22 779 21 78  
fax 22 779 51 39  
e-mail: otwock@citihome.eu

ML/Fot. ML

## Nowe oświetlenie ulic w Gminie Wiązowna

# Będzie widniej i bezpieczniej!

Kolejne drogi na terenie Wiązowny doczekały się nowoczesnego oświetlenia LED. W sumie zainstalowano 87 lamp: w Zakręcie przy ulicach Górnej i Sosnowej, w Pęclinie przy ul. Letniskowej, w Stefanówce przy ul. Złotej, w Gliniance przy ul. Wawrzynieckiej (od ul. Polnej) i w Wiązownie przy ul. Polnej. Wartość

tych sześciu inwestycji to blisko 3 mln. zł. Część z nich powstała dzięki środkom z funduszu sołectkiego poszczególnych miejscowości.

Włodarze zachęcają do udziału w zebraniach sołectkich dotyczących podziału środków z funduszu sołectkiego i przeznaczania ich właśnie na oświetlenie, dzięki któremu

na pewno wzrośnie bezpieczeństwo mieszkańców. Terminy zebrań sołectkich już wkrótce na stronie internetowej Gminy Wiązowna.

Szczegółowych informacji udziela Koordynator ds. funduszu sołectkiego – Justyna Sadowska: tel. 22 512 58 61, e-mail: j.sadowska@wiazowna.pl

Info z tuwiazowna.pl

## Wójt Kwiatkowski z absolutorium

To już drugie absolutorium dla obecnego wójta. Na sesji Rady Gminy Celestynów w dniu 29 czerwca br. radni niemal jednogłośnie (bez głosu sprzeciwu) udzielili wójtowi Witoldowi Kwiatkowskiemu absolutorium za wykonanie budżetu za rok 2015.

Wójt szczegółowo omówił wykonanie budżetu w roku 2015 i zrealizowane inwestycje. Najważniejsze fakty, o których wspominał: dochody budżetu wykonane na ponad 100%, wydatki bieżące zmniejszone w stosunku do roku 2014, zwiększenie wydatków inwestycyjnych z 3,3 mln zł w roku 2014 do 4,7 mln zł w roku 2015 (a na rok 2016 plan wydatków na inwestycje to rekordowe ponad 10 mln zł!).

Wśród wielu zadań inwestycyjnych, rozpoczęto oczekiwaną przez mieszkańców od wielu lat budowę przedszkola w Celestynowie. Wykonano wiele inwestycji, a mimo to zmniejszono zadłużenie odziedziczone z poprzedniej kadencji



o ponad 1 140 000 zł. Ponadto zamiast planowanego deficytu na ponad 1 mln zł, uzyskano nadwyżkę na ponad 2,5 mln zł i to bez podnoszenia podatków! Zatem pierwszy etap uzdrowienia i racjonalizacji gminnych finansów wdrożony rok temu zadziałał i pierwsze efekty są już widoczne. Info z celestynow.pl

### Zofia Dąbrowska z tytułem „Zasłużony dla Gminy Wiązowna”

Na uroczystości zakończenia roku szkolnego, Wójt Gminy Wiązowna Janusz Budny wręczył Zofii Dąbrowskiej – wieloletniemu sekretarzowi Zespołu Szkolno-Gimnazjalnego tytuł „Zasłużonego dla Gminy Wiązowna”.

Nagroda została przyznana przez wójta na wspólnie złożony wniosek Rady Pedagogicznej, Dyrektora ZSG, Zakładowej Organizacji Związkowej NSZZ Solidarność I ZNP działających w szkole. Została w ten sposób doceniona i nagrodzona ponad 40 letnia praca zawodowa i działalność charytatywna Zofii Dąbrowskiej.

Serdecznie gratulujemy!

Info z tuwiazowna.pl



Reklama

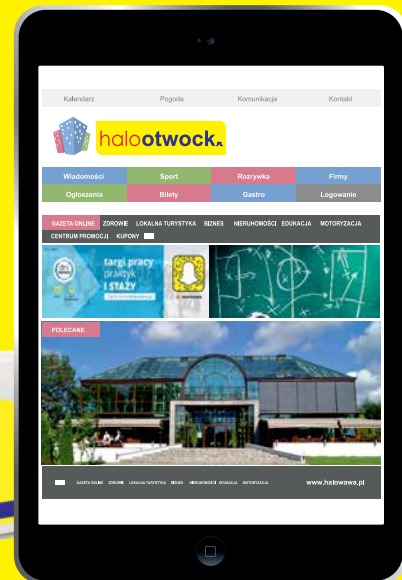
# REKLAMUJ SIĘ W NASZEJ GAZECIE I PORTALU INFORMACYJNYM

NOWOCZESNA PLATFORMA MEDIALNA  
Gazeta, portal i aplikacja mobilna



ZASIĘG KOLPORTAŻU  
DWUTYGODNIKA

- WIĄZOWNA
- JÓZEFÓW
- OTWOCK
- KARCZEW
- CELESTYNÓW
- KOŁBIEL
- OSIECK
- SOBIENIE-JEZIORY



12-20 stron, full color, offset  
nakład nie mniej niż 25 000 miesięcznie  
**Największy nakład** gazety w powiecie  
kontrolowany przez Związek Kontroli Dystrybucji Prasy  
**solidny kolportaż**

# halootwoc.pl

REDAKCJA

ul. Andriollego 16A Pawilon 7  
+48 793 413 196, redakcja@halootwoc.pl



## Policjant po służbie uratował życie 45-latkowi

45-latek stracił przytomność na jednej z otwockich ulic. Prawdopodobnie szybkie podjęcie masażu serca przez policjanta uratowało mu życie

Było niedzielne popołudnie. Dzielnicy z komisarzatu policji w Karczewie mł. asp. Marcin Cieśluk, będąc w czasie wolnym od służby,



foto: KPP

spacerował z rodziną ulicą Andriollego w Otwocku. W pewnym momencie minął go mężczyzna w wieku około 45 lat. Nagle mężczyzna przewrócił

się na chodnik i przez dłuższą chwilę nie podnosił.

Pomimo wielu świadków tego zdarzenia, tylko mł. asp. Marcin Cieśluk bez chwili zastanowienia ruszył mężczyźnie na pomoc. Sprawdził reakcję poszkodowanego. Mężczyzna nie odpowiadał, nie reagował na bodźce i nie oddychał.

Policjant natychmiast udzielił drogi oddechowej poszkodowanego, a następnie przystąpił do uciskania klatki piersiowej. Czynność tą prowadził do czasu przywrócenia mężczyźnie prawidłowego oddechu. Mł. asp. Marcin Cieśluk ułożył mężczyznę w pozycji bocznej ustalonej i czekał na przyjazd wykwalifikowanych służb medycznych. Po kilku minutach karetka pogotowia zabrała poszkodowanego do szpitala.

Mł. asp. Marciniowi Cieślukowi serdecznie gratulujemy postawy, wyrażamy swój szacunek i dziękujemy za powód do satysfakcji dla wszystkich policjantów. KPP

## Zatrzymany z marihuaną

Nerwowe zachowanie 34-latką z Otwocka zwróciło uwagę policjantów z otwockiego oddziału prewencji, patrolujących rejon naszego miasta. Przeczucie ich nie zawiodło, mężczyzna posiadał bowiem marihuanę. Policjanci zatrzymali sprawcę i zabezpieczyli narkotyki. Za ich posiadanie zatrzymanemu grozi kara do 3 lat więzienia.

Do zdarzenia doszło w ubiegłym tygodniu na terenie Otwocka. Wywiadowcy z komendy policji w Otwocku zauważyli mężczyznę, który zachowywał się nerwowo, rozglądał się, łapał za kieszenie. To wzbudziło czujność policjantów. Funkcjonariusze postanowili wylegitymować mężczyznę. 34-letni mężczyzna w trakcie legitymowania zachowywał się nerwowo. Nic dziwnego, policjanci szybko znaleźli przyczynę jego niepokoju. W kieszeni spodni miał schowany woreczek z marihuaną.

Właściciel narkotyków został zatrzymany i przewieziony do policyjnego aresztu a następ-



foto: KPP

nie usłyszał zarzut posiadania środków odurzających. 34-latek przyznał się do winy i poddał dobrowolnie karze. Za popełnione przestępstwo w więzieniu może spędzić 3 lata. KPP

## Zabezpieczyli nielegalne papierosy

955 paczek papierosów różnych marek bez polskich znaków akcyzy zabezpieczyli otwockscy policjanci.

Policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Otwocku uzyskali informację, że na terenie powiatu otwockiego rozprowadzane są nielegalne wyroby tytoniowe. Informacje dotyczyły kobiety, najprawdopodobniej zza wschodniej granicy, która to w swoim samochodzie marki Opel przechowuje papierosy bez polskich znaków akcyzy skarbowej. By zweryfi-

kować posiadane informacje, policjanci udali się na jedno z targowisk w powiecie i po krótkiej obserwacji pojazdu podjęli interwencję.

Na miejscu zatrzymano 62-letnią obywatelkę Ukrainy, która w bagażniku samochodu miała ukryte 955 paczek papierosów bez polskich znaków akcyzy skarbowej. Kobieta trafiła na komendę, gdzie po zebraniu

dowodów, policjanci przedstawili zarzut posiadania nielegalnych papierosów.

Ze wstępnych ustaleń wynika, że 19100 sztuk papierosów wprowadzonych w obrót bez zapłaconej akcyzy i podatku VAT, mogłyby narazić skarb państwa na straty w wysokości blisko 20 tysięcy zł. To przestępstwo skarbowe zagrożone jest karą grzywny albo karą pozbawienia wolności do lat 3 albo obiema karami łącznie. KPP

## Do 5 lat za kradzież słodczy

Nawet pięć lat pozbawienia wolności grozi mężczyźnie, który kradł słodczy w jednym ze sklepów na terenie Józefowa. Głodny czekolady warszawiak, został zatrzymany dzięki interwencji sprzedawczyń.

W ubiegłym tygodniu na policję zadzwoniła pracownica sklepu z Józefowa, prosząc o pomoc. Z jej relacji wynikało, że prawdopodobnie rozpoznała mężczyznę, który

dzień wcześniej skradł ze sklepu 190 czekolad i dwa opakowania kawy. Sumę strat wyceniono na ponad 760 złotych. Policjanci zatrzymali mężczyznę oraz zabezpieczyli nagranie z monitoringu

z którego wynika, że mężczyzna nie działał sam.

Dochodzeniowcy zgromadzili materiał dowodowy, który pozwolił na przedstawienie 28-latkowi zarzutu za kradzież cudzego mienia. Mężczyzna przyznał się do winy i poddał dobrowolnie karze.

Sprawa ma charakter rozwojowy. Przystępstwo kradzieży zagrożone jest karą do 5 lat pozbawienia wolności. KPP

## Awantura podczas interwencji policji

Karczewscy policjanci zatrzymali 36-letniego mężczyznę, sprawcę awantury domowej. Pieniacz usłyszy dodatkowo zarzuty znieważenia policjantów.

W ubiegłym tygodniu dyżurny Komisariatu Policji w Karczewie został powiadomiony o awanturze domowej w pobliskiej miejscowości. Na miejsce pojechali policjanci, którzy zastali pijanego awanturnika w domu. Niestety obecność funkcjonariuszy nie „ostudziła” emocji nietrzeźwego męża. 36-latek w stosunku do funkcjonariuszy również

zachowywał się arogancko i wulgarnie.

Mężczyzna nie reagował na polecenia funkcjonariuszy próbujących go wylegitymować. Nie odpowiadał na pytania a jedynie cały czas przeklinał, wyzywał i ubliżał policjantom. Patrolowcy postanowili zatrzymać mężczyznę. 36-latek trafił do policyjnej celi.

Kiedy mężczyzna wytrzymał w policyjnej celi, dochodzeniowcy z Karczewa przedstawili mu zarzut za znieważenie funkcjonariuszy publicznych wykonujących obowiązki służbowe. 36-latek przyznał się do winy i poddał dobrowolnie karze.

Przystępstwo znieważenia funkcjonariusza zagrożone jest karą grzywny, ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku. KPP



foto: KPP

Reklama

**OBUWIE**  
NOWY SKLEP  
Otwock, ul. Andriollego 21 (stodoła)

**INKASO CITY**  
TANIE I WYGODNE  
**POŻYCZKI**  
792 307 229  
514 059 096

**SALON MEBLOWY PROMUS**  
• ŁÓŻKA • MATERACE • STELAŻE •  
NAJWIĘKSZY WYBÓR W REGIONIE  
NISKIE CENY  
05-400 Otwock, Górna 3 • tel. 501 127 776

**INSTAL Domański**  
usługi elektryczno hydrauliczne  
AWARIE, MODERNIZACJE, SERWIS  
nowe instalacje c.o., c.w.u., wod.-kan., wentylacje, odkurzacze centralne  
tel. 668 045 113  
ernest20091@o2.pl



## Ochłodziemy się dzięki kurtynom wodnym

**Nadeszły tropikalne upały, które dla jednych oznaczają pełnię szczęścia, a innych przerażają. Jeśli należycie do tej drugiej grupy, to mamy dla was dobrą wiadomość!**

Otwockie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji pomoże wam się ochłodzić tego lata. Nie-

bawem, w siedmiu punktach miasta staną kurtyny wodne. Spółka już zakupiła nowoczesne instalacje, w tym pięć

kurtyn wodnych i dwa słupki. A teraz szykowane są przyłącza do podłączenia ich do sieci wodociągowej. Zaraz po tym jak instalacje dotrą do siedziby OPWiK-u, zostanie na nich umieszczone logo. A następnie trafią w miejsca o dużym natężeniu ruchu czyli skwery: Lennenstadt, Matejki/Bartorego i Andriollego/Mysia, skrzyżowania ulic Powstańców Warszawy z Karczewską i Świderskiej z Orlą (przy przejściu na bazar Rampa) oraz na pasaż przy ul. Kupieckiej i Andriollego (na wysokości nr 36).

Kurtyny wodne pojawią się w mieście również dzięki wsparciu finansowemu otwockiego magistratu, który pokrywa koszty wykonania przyłączy i eksploatacji. Co ważne, urządzenia te zużywają minimalną ilość wody bo zaledwie sześćdziesiąt litrów na godzinę. Dzienny koszt jego pracy powinien zmieścić się w trzech tysiącach złotych. Jak na radość i ulgę, którą kurtyny przyniosą mieszkańcom Otwocka, nie jest ona więc zbyt wygórowana.

ML/Fot. Internet



## Bezpieczniej w Józefowie

**Urząd Miasta Józefowa dokłada wszelkich starań, by mieszkańcy cali i zdrowi docierali do pracy oraz szkoły. W związku z tym, na ul. Kardynała Wyszyńskiego pojawiło się nowe przejście dla pieszych, a na ul. Paderewskiego lustro.**

Włodarze zwrócili się do Zarządu Dróg Powiatowych o zmianę organizacji ruchu i wyznaczenie przejścia dla pieszych na wysokości ul. Sienkiewicza. Takie rozwiązanie podniesie bezpieczeństwo pieszych, szczególnie dzieci podczas drogi z i do szkoły. Zarządca drogi wyraził zgodę na zmiany.

Bezpieczniej będzie również u zbiegu ulic Paderewskiego i Lipowej. Józefowski Zakład



Oczyszczania zamontował bowiem na ul. Paderewskiego lustro, które poprawi widoczność uczestników ruchu.

Opr. ML/Fot. UM Józefów

Reklama

  
VeniVidiVici

Tel.(48) 535 932 367  
www.domopiekivvv.pl  
biuro@domopiekivvv.pl



- ✓ Pobyty krótko i długoterminowe
- ✓ Rehabilitacja
- ✓ Turnusy rehabilitacyjne
- ✓ Hipoterapia

**Zadzwoń już dziś!**

Tel.(48) 535 932 367



## Autobusy pojadą inaczej

**Ważna informacja dla mieszkańców Powiatu Otwockiego, którzy dojeżdżają do pracy w Warszawie autobusami.**

Jeden z prywatnych przewoźników, właśnie poinformował, że w związku z organizacją szczytu NATO w Warszawie w dniach 7-9 lipca, pasażerowie powinni przygotować się na zmianę funkcjonowania komunikacji. Zmianie ulegną m.in.: trasy linii „Przy Torach”, „Śródborów” oraz „BIS” autobusów Minibus.

O godzinie 9.00 w czwartek (7 lipca) zamknięty zostanie odcinek: Al. Waszyngtona na wysokości Stadionu Narodowego. Autobusy linii „Śródborów” oraz „Przy Torach” będą kursowały od Ronda Wiatraczna Trasą Łazienkowską. Natomiast powrót z Warszawy do ul. Marszałkowskiej i Trasą Łazienkowską. Linia „BIS” kursowała będzie Walem Miedzeszyńskim bezpośrednio do Trasy Łazienkowskiej. A przystanki od „Centrum 05” aż do Ronda Wiatraczna ulegną czasowemu zawieszeniu. W piątek (8 lipca) już od godz. 8.00 wyłączone zostanie także ścisłe centrum Warszawy. Autobusy wszystkich linii wracać będą z Centrum Warszawy Al. Jerozolimskimi do ul. Chałubińskiego i dalej Trasą Łazienkowską.

W czasie trwania objazdów, dla kursów do Warszawy będzie funkcjonował przystanek „Metro Politechnika 02” (Trasa Łazienkowska). W Centrum Warszawy funkcjonował będzie tylko przystanek Plac Zawiszy.

Normalna organizacja ruchu przywrócona zostanie w sobotę (9 lipca) o godz. 20.00, a autobusy wrócą na podstawowe trasy.



## Co nam zostało z tamtych lat

**Taki tytuł nosiła wystawa przygotowana przez Towarzystwo Przyjaciół Karczewa, a sfinansowana przez Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Karczewie.**

Celem wystawy było przypomnienie mieszkańcom miasta ludzi i zdarzeń z lat minionych. Najstarsze fotografie pochodzą z początku dziewiętnastego wieku, najmłodsze były z lat sześćdziesiątych dwudziestego wieku. Łącznie zaprezentowano około dziewięćdziesięciu zdjęć skupionych na piętnastu planszach tematycznych takich jak: „Nasi przodkowie w mundurach”, „Nasi strażacy”, „Nasi harcerze”, „Nasi wirtuosi”, „Imiennicy z lat sześćdziesiątych jako fundatorzy chorągwi kościelnych”. Prezentowane pamiątki fotograficzne pochodzą z zbiorów Towarzystwa Przyjaciół Karczewa oraz ze zbiorów prywatnych. Wystawa opracowana została przez Macieja Trzaskowskiego i Zygmunta Okońskiego.

Otwarcie wystawy odbyło się 18 czerwca w sali widowiskowej Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury. W uroczystości udział wzięli między innymi: Burmistrz Karczewa Władysław Dariusz Łokietek, Przewodnicząca Rady Miejskiej w Karczewie Danuta Trzaskowska oraz grupa Radnych Rady Miejskiej. Otwarcia dokonał prezes TPK Maciej Trzaskowski. Zabe-

rając głos, burmistrz Łokietek podziękował działaczom TPK za zorganizowanie kolejnej wystawy, prosił ich o kontynuowanie i przypomnienie historii miasta podczas kolejnych prezentacji. Warto podkreślić, że wystawy fotograficzne przedstawiające przeszłość Karczewa oraz ludzi związanych z życiem miasta cieszą się wśród karczewian bardzo dużą popularnością.

Wystawa czynna była w dniach 18-19 czerwca, w tym czasie zwiedziło ją około 300 osób. Jak poinformował członek zarządu TPK Zygmunta Okońskiego, wystawa będzie prezentowana w gablotach umieszczonych na terenie miasta.

Info MGOK/Fot. Archiwum TPK

Reklama

**BIURO RACHUNKOWE HABER S.C.**  
Pełny zakres usług księgowych;  
Księgi handlowe / KPIR / Ryczałty  
Pełny zakres spraw kadrowych  
Wynagrodzenia / Obsługa ZUS  
Tel 22 789 65 91 ; 22 780 11 63  
e-mail: biurohaber@wp.pl  
05-410 Józefów ul. Graniczna 4a

## Sprawdź, co zawiera celestynowskie studium

**Wójt Gminy Celestynów, Witold Kwiatkowski zawiadamia, że w dniach od 12 lipca do 10 sierpnia wyłożony zostanie do publicznego wglądu projekt Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Celestynów wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.**

Z dokumentacją można zapoznać się w siedzibie Urzędu Gminy w Celestynowie, ul. Regucka 3, pokój nr 28, w godzinach urzędowania (poniedziałki: 9.00-17.00, wtorki, środy, czwartki i piątki: 8.00-16.00) oraz na stronie internetowej Urzędu Gminy Celestynów: [www.bip.celestynow.pl](http://www.bip.celestynow.pl) w zakładce „Plany i programy”.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie Studium rozwiązaniami, odbędzie się

w dniu 4 sierpnia w sali konferencyjnej siedziby Urzędu Gminy w Celestynowie, w godz. 15.00-17.00. Zgodnie z art. 11 pkt.11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r., o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz art. 54 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r., o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, można wnosić uwagi doty-

cząco rozwiązań przyjętych w projekcie Studium i prognozie oddziaływania na środowisko. Mogą one być wnoszone w formie pisemnej, ustnie do protokołu, za pomocą komunikacji elektronicznej, bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem na adres: Urząd Gminy Celestynów, ul. Regucka 3, 05-430 Celestynów lub e-mail: [ug@celestynow.pl](mailto:ug@celestynow.pl) w nieprzekraczalnym terminie do dnia 31 sierpnia.

Opr. ML

## Oszczędzaj wodę

**Mieszkańcy Gminy Osieck, z pewnością nie będą zadowoleni. Zwłaszcza ci, którzy pięknie urządzili swoje ogrody i teraz obficie je nawadniają. Wójt Karolina Zowczak apeluje bowiem o ograniczenie zużycia wody z gminnej sieci wodociągowej do podlewania.**

W związku z niskim poziomem opadów deszczu oraz zwiększonym poborem wody, występują okresowe problemy z zapewnieniem odpowiedniej ilości wody z gminnej sieci wodociągowej, zwłaszcza w dni wolne od pracy – piątek, sobota i niedziela. Przypadek taki miał miejsce w weekend, 24-26 czerwca.

Drugą przyczyną niedoboru wody w sieci wodociągowej jest spadek ilości wody w studniach głębinowych wykonanych w okresie od września 1978 do maja 1979 roku i nigdy nie poddanych regeneracji. Długoletnia eksploatacja spowodowała tzw. zakolmatowanie się filtra oraz strefy przyfiltrowej związkami żelaza, obecnymi w wodzie surowej.

W związku z tym, w trybie pilnym, od dnia 11 lipca rozpoczną się prace mające na celu regenerację studni głębinowych znajdujących się na terenie Stacji Uzdatniania Wody w Osiecku. Operacja ta potrwa około 2 tygodni i powinna – w wyniku udrożnienia filtra



oraz przestrzeni wokół niego w otaczającym gruncie – umożliwić wydobywanie takiej ilości wody, która wystarczy na pokrycie potrzeb wszystkich jej odbiorców.

W tej sytuacji – zwłaszcza w okresie prowadzonej regeneracji studni – mogą występować okresowe niedobory wody z sieci wodociągowej. Mieszkańcy proszeni są więc o ograniczenie zużycia wody do podlewania oraz zrozumienie dla podejmowanych przez Gminę Osieck działań, mających na celu dostarczenie im wody odpowiedniej jakości i wystarczającej ilości.

Podobne ograniczenia wprowadziła też Gospodarka

Komunalna w Gminie Celestynów. Zobowiązanie dotyczy terenu całej Gminy Celestynów, a w szczególności miejscowości: Głina, Pogorzelski, Ostrów, Ostrowik, Jatne, Dyżin. Jak czytamy na oficjalnej stronie Gminy Celestynów: – Pomimo zwiększonej intensywności uzdatniania wody oraz jej dostarczania do sieci wodociągowej następuje znaczny spadek ciśnienia. Problem znacząco nasila się w godzinach wieczornych, kiedy właściciele nieruchomości rozpoczynają podlewanie ogrodów przydomowych. System wodociągowy na terenie Gminy Celestynów wraz z istniejącymi Stacjami Uzdatniania Wody pracuje wykorzystując maksymalne możliwości zainstalowanych urządzeń i nie jest przygotowany do tak dużego zużycia wody, jaki został zanotowany w ostatnich tygodniach. Ograniczenie poziomu zużycia wody ma na celu zabezpieczenie podstawowych potrzeb socjalno – bytowych mieszkańców, zgodnie z obowiązującym Regulaminem dostarczania wody i odprowadzania ścieków, zatwierdzonym Uchwałą nr 212/06 Rady Gminy Celestynów z dnia 20 marca 2006 r. i zawartymi umowami pomiędzy odbiorcami usług a Gospodarką Komunalną.

Info z [osieck.pl](http://osieck.pl) i [celestynow.pl](http://celestynow.pl)  
Fot. [pixabay.com](http://pixabay.com)

**BIURO RACHUNKOWE HABER S.C.**  
Pełny zakres usług księgowych;  
Księgi handlowe / KPIR / Ryczałty  
Pełny zakres spraw kadrowych  
Wynagrodzenia / Obsługa ZUS  
Tel 22 789 65 91 ; 22 780 11 63  
e-mail: biurohaber@wp.pl  
05-410 Józefów ul. Graniczna 4a

**PRACOWNIA  
PROTETYCZNA**  
Expresowe naprawy  
**TANIO**  
tel. 513 039 093  
Otwock, ul. Sportowa 3

**DORA**  
SPRZĘT AGD I RTV  
CZĘŚCI ZAMIENNE  
Otwock,  
ul. Karczewska 27  
tel. 22 788 43 96  
Garwolin  
ul. Targowa 2  
tel. 25 68 43 123  
[www.sklep.dora-agd.pl](http://www.sklep.dora-agd.pl)

**SKLEP  
FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY**  
KEUNE  
L'ORÉAL  
WELLA  
MATRIX  
FAROUK  
SELECTIVE  
OTWOCK  
UL. ANDRIOLLEGO 16, PAW. 9  
PN.-PT. 9-17, SOB. 10-14  
TEL. 22 710 09 31



## Wakacyjne remonty

**Pierwsze tygodnie wakacji za nami. Dzieciaki leniuchują, a w szkołach praca wre, bo tradycyjnie okres przerwy w nauce wykorzystano na przeprowadzenie remontów w szkołach**

Okres wakacyjny to już tradycyjnie czas większych lub mniejszych prac remontowych na terenie szkół. W szkole podstawowej nr 1 im. Olafa Palmego w Józefowie, właśnie trwają prace przy całkowitej przebudowie boiska szkolnego i nowego placu zabaw.

Prace będą polegały na całkowitym usunięciu istniejącej nawierzchni asfaltowej, a w jej miejsce robotnicy wybudują wielofunkcyjne boisko, które pomieszczy boisko do piłki ręcznej, trzy boiska do mini koszykówki, dwa boiska do piłki siatkowej oraz dwa place do gry w badminton. Obok powstanie boczne boisko z nawierzchnią poliuretanową. Wymieniona zostanie również piaskownica do skoku w dal.

Na tym prace jednak się nie skończą, bowiem robotnicy zbudują oświetlenie, utwardzą teren oraz zamontują ławki i kosze na śmieci a dla najmłodszych na kostce narysują gry chodnikowe (klasy, twister).

Cała inwestycja opiewa na kwotę blisko 700 tys. zł, która to nieco martwi urzędników. I zdziwi się ten, kto myśli, że ból głowy przyprawia za duża suma. Otóż nie. Kosztorys bowiem zakładał, że inwestycja będzie kosztowała około 1,3 mln zł. Skąd zatem taka duża rozbieżność cenowa?

Na szczęście firma GIERMAKOWSKA, która wygrała przetarg, nie po raz pierwszy współpracuje z władzami Józefowa. Wcześniej wybudowała bowiem boisko przy gimnazjum, zatem miejmy nadzieję, że obędzie się bez niespodzianek, bowiem prace mają być zakończone na tydzień przed rozpoczęciem roku szkolnego. JR



## Trwają remonty celestynowskich ulic

**Mieszkańcy domów znajdujących się przy ulicy Leśnej w Celestynowie oraz Pogorzelskiej w Dąbrowce nie mają teraz łatwo. Przed ich oknami trwa w najlepsze przebudowa. Ale dzięki temu, już wkrótce będą się mogli cieszyć nowymi wyasfaltowanymi ulicami i wygodnymi chodnikami.**

W ramach drugiego etapu przebudowy ul. Leśnej w Celestynowie ustawiono już oporniki i wykonano zjazdy na posesje i dojścia do furtek. Dobiegają również końca prace związane z umocnieniem rowu płytami EKO. Rozpoczęto także korytowanie jezdni. W dalszym etapie zostanie wykonana podbudowa, wyregulowane studnie wodno-kanalizacyjne i ułożona nawierzchnia bitumiczna. W Dąbrowce natomiast prowadzona jest przebudowa na odcinku ulicy Pogorzelskiej od ul. Kar-

czewskiej do ul. Spokojnej na długości 800 metrów. Obecnie końca dobiegają prace związane z jej odwodnieniem. Rozpoczęto również przygotowywanie podłoża pod nową nawierzchnię z kruszywa łamanego.

Zadanie realizowane jest w ramach zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa ulic: Pogorzelska, Karczewska, Poprzeczna, Piaskowa, Cicha, Majowa, Spokojna, Radosna, Wiosenna, Jodłowa na odcinku od ul. Piaskowej do ul. Cichej w miejscowości Dąbrowka”.

Opr. ML/Fot. UG Celestynów

Reklama

## Gra terenowa w Gminnym Przedszkolu w Zakręcie

Tuż przed rozpoczęciem wakacji, w Przedszkolu w Zakręcie odbyła się gra terenowa, na którą przybyły: grupa „Tygryski” z Przedszkola „Pod Stumilowym Lasem” z Pęcłina, grupa „Słoneczka” z Przedszkola im. Misia Uszatka w Wiązownie oraz grupa „Jeżyki” z Przedszkola w Zakręcie.

Każda z grup otrzymała symboliczną mapę wraz z instrukcją odnalezienia czterech ważnych miejsc w lesie oraz wykonania zadań. Za każde zadanie grupa zdobywała stempel. Do każdego punktu prowadził szlak. Pierwszym zadaniem, jakie dzieci napotkały na żółtym szlaku, było odgadnięcie zagadek o tematyce letniej. Do kolejnego zadania musiały dotrzeć po pomarańczowym szlaku, idąc w zupełnej ciszy, by rozpoznać odgłosy lasu. Kolejnym

zadaniem było odgadnięcie przedmiotów po dotyku i dopasowanie ich do pory roku (kask rowerowy, kask narciarski, rolki, płetwy, maska do pływania, kijki narciarskie, piłka). Trzecie zadanie, do którego prowadził niebieski szlak, to „Przyjaciel przyrody”. Zadaniem grupy było zasadzenie w doniczce maleńkiego drzewka i pielęgnowanie go w przedszkolu. Ostatnim zadaniem była budowa szałasu. Na koniec gry na wszystkich czekało rozpalone ognisko i pyszne kiełbaski. Wszystkie grupy otrzymały pamiątkowe dyplomy i znaczki. Dzieci szczęśliwe i pełne wrażeń wróciły do swoich przedszkoli. W organizację gry terenowej włączyła się I klasa wraz z wychowawcą z Zespołu Szkolno-Gimnazjalnego w Zakręcie.

Info z tuwiazowna.pl



**hebe**  
zdrowie i piękno

**Konsultacje makijażowe z marką**

**GOSH**  
COSMETICS

**Konsultacje trychologiczne z marką**

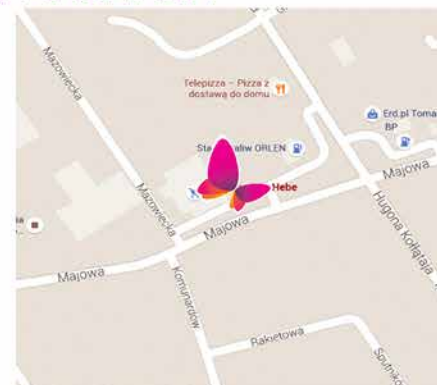
**BANDI**  
PROFESSIONAL

**Zmieniamy się dla Ciebie**  
**13.07.2016**  
**Otwock**

**Drodzy Klienci,**  
**od 28.06 jesteśmy w trakcie remontu.**  
**Zapraszamy w dniu otwarcia, a zobaczycie jaką dla Was przeszliśmy metamorfozę.**  
**W tym dniu czekają na Was ekstra upominki i super promocje.**

**ZAPRASZAMY**

**Otwock**  
**ul. Kołłątaja 61**  
**13.07.2016**  
**godz. 8:00**



Reklama

**MobIny**  
Informatyk  
Problem z komputerem,  
internetem, drukarką?  
**Pogotowie komputerowe**  
**Otwock i okolice**  
**508 33 41 26**



# Od dworu do dworu cz. 2 czyli dworki dookoła Otwocka



Otwock dworek Bojarów

Otwock to miasto, którego historia rozpoczęła się zaledwie 139 lat temu. Wydawałoby się, że na tym terenie nie było żadnych dworków i folwarków. Nic bardziej mylnego. Najbardziej znane to dworek „Bojarów” Konstantego Moës Oskragiełło i „Brzegi” Michała Elwiro Andriollego. Oprócz nich były jeszcze „Wolimontowice” Wedłów, „Natalin” i „Strachowo” Żarynow oraz całkiem nieznanne „Kazimierzówek” i „Stasinówek”. A przy samych granicach miasta „Anielin” Kurtzów – Jezierskich, „Jarostaw” i „Czerwone Mury” w Józefowie.

Tuż za stacją paliwową LPG na końcu ul. Kołtataja zachował się do dzisiaj drewniany dworek „Wolimontowice”. Został on wzniesiony przed 1890 r. dla Edmunda Sikorskiego. Na budynku zachowały się bogate zdobienia szczytów i okien oraz okazała weranda od strony centrum Otwocka. Cały budynek przypomina bardziej rosyjską daczę podmoskiewską niż otwocki świdermajer. Folwark w 1893 r. opisywał w swoim przewodniku „Wille w Otwocku” Edmund Diehl: „*Fol. Wolimontowice (Nr. 6), własność Edmunda Sikorskiego. Jest to pas ziemi szerokości 70 prętów, równoległe do plantu kolejowego się ciągnący, od budki Nr. 109 do Świdra, całkowicie lasem zarosły, zawierający przestrzeni 37 morgów i 77 prętów. Przed kilku laty na wyniosłości ponad rzeką, wybudowano tu dom dość obszerny z wygodnym rozkładem pokoi, na tem jednak przedsięwzięciu ukończono pracę kolonizacyjną na Wolimontowiczach, a zdaje się, iż dom, oprócz mrówek, przez nikogo nie był jeszcze zamieszkiwany. Obecnie jest on zwykle miejscem wypoczynku dla spacerujących ze stacyi ponad Świdem.*” Rozległą posiadłość w 1910 r. nabył Emil Wedel. Był to obszar

blisko rzeki, który obecnie w połowie przecina ulica Kołtataja. Powstały zabudowania murywane i ogrzewane, aby można je było wykorzystać nie tylko w okresie letnim. Odpoczywała tutaj zarówno rodzina Wedłów, jak i dzieci robotników z ich warszawskiej fabryki.

Po drugiej stronie mostu na Świdrze, z lewej strony przy ul. Jarostawskiej można zobaczyć okazały, ponad 100-letni dom, przed którym znajduje się od lat nieczynna fontanna. Jest to pozostałość po folwarku „Jarostaw”, który w latach 80 i 90-tych XIX w. był osadą na tyle znaczącą, że nawet przy Drodze Żelaznej Nadwiślańskiej istniał przystanek kolejowy „Jarostaw”, przy którym zatrzymywała się część pociągów jadących w kierunku Otwocka i dalej Lublina. Tak folwark w 1893 r. opisywał w swoim przewodniku „Wille w Otwocku” Edmund Diehl: „*Fol. Jarostaw (Nr. 12), własność Stanisława Rajswassera, zajmujący obszar 60 morgów, najbliższy przystanku tego nazwiska położony. Grunta przeważnie orne, około domu ogród warzywny, w stronę ku Warszawie*

*lasek na wzgórzu. Na folwarku tym znajduje się jeden tylko dom mieszkalny, parterowy, obszerny i dobrze urządzone, wynajmowany na mieszkania letnie i dla kilku rodzin służąc mogący. Warunki pobytu w Jarostawiu przedstawiają się korzystnie; dla osób pragnących spokoju i osobności, jest to coś pośredniego pomiędzy mieszkaniem wiejskim a willą.*”

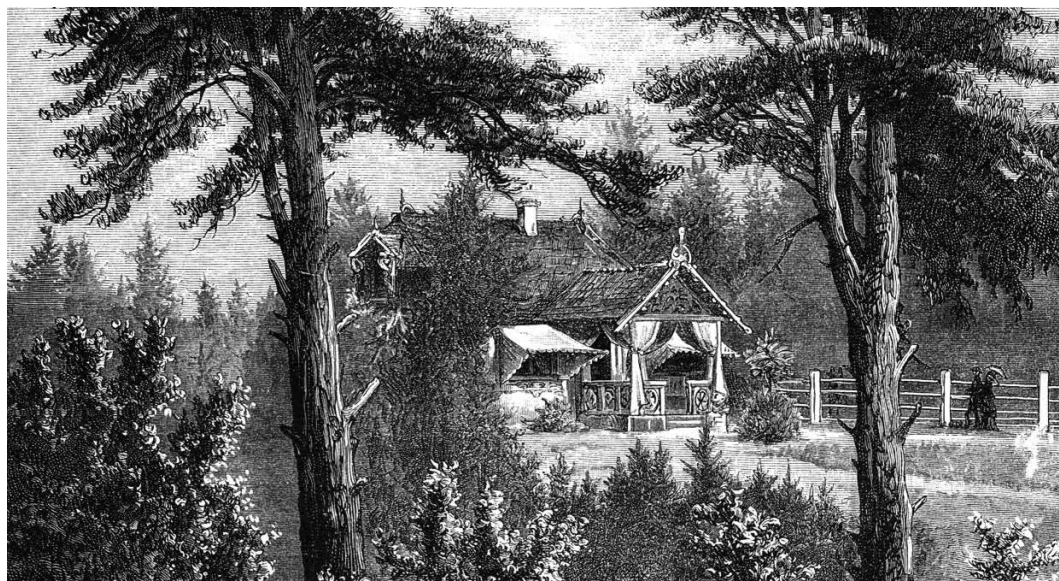
Nad samym Świdrem, w rejonie ul. Wczasowej wznosi się nowoczesny ośrodek hotelowo-konferencyjny „Z-hotel”. Na terenie tym znany rysownik i malarz, weteran 1863 r., Michał Elwiro Andriolli założył swoje wymarzone Brzegi. Był on pierwszym, który docenił uroki nadświdrzańskiego krajobrazu oraz dogodne jego połączenie z Warszawą. Andriolli był urodzonym w Wilnie synem włoskiego oficera z Wielkiej Armii Napoleona i polskiej szlachcianki, związał się z Mazowszem pracą i miejscem zamieszkania, ponieważ jako amnestiowany powstaniec 1863 r. miał zakaz powrotu w rodzinne strony, na Litwę. 21 lutego 1880 roku kupił okazjonalnie za 18 000 rubli od Zygmunta Kurtza z Otwocka Wielkiego, 12 włók (201,4 ha) gruntu z tego 6 włók lasu nad Świdrem z parcelowanego folwarku Anielin. W 1881 r. zakupiony majątek został urzędowo przemianowany na Brzegi. Artysta zauroczony okolicą nad Świdrem pisał: „*Mam to czegom pragnął, do czegom wzdychał: naturę i ciszę.*” Jeszcze tego samego roku wznosi swoją pierwszą, niewielką pracownię (służącą również za sypialnię) i zakłada ogród. Pierwszy dwo-



Świdem – dwór Wolimontowicze – rodzina Wedłów (pierwszy z lewej Emil Wedel)

rek zbudował sam, według własnego pomysłu. Wymyślił nowy rodzaj konstrukcji ścian i jego zdobnictwo. Własnoręcznie rysował na deskach ozdoby i ornamenty, po czym zlecał ich wykonanie miejscowym cieślom i stolarzom. Ornamentyka ścian, szczytów, otworów drzwiowych, okiennych, otwartych werand miała w sobie coś z kolorytu podmoskiewskich daczy i alpejskich kurortów. Później te zaproponowane przez niego rozwiązania techniczne i plastyczne kopiowali miejscowi rzemieślnicy przy budowie kolejnych domów w rozwijających się pobliskich letniskach. W latach 1883-1886, gdy artysta przebywał głównie zagranicą, kolonią letniskową i folwarkiem zarządzała jego siostra, która doglądała ok. 30 robotników, którzy siali, zbierali, młócili plody rolne, ścinałi i karczowali las, budowali kolejne wille, sadzili krzewy ozdobne, umacniali faszyną brzegi. W kolejnych latach, na następnych parcelach, na brzegu rzeki, wśród zieleni wznosi kolejnych siedem letniskowych willi. W 1885 roku Brzegi rozbudowane zostały do 14 drewnianych, jednolitych stylowo willi do wynajęcia. Każdy z tych domów miał własną nazwę „Graniczny”, „Królikowski”, „Janicki”, „Sędzia”, „Wenecja”, „Cacko”, „Mały”, „Wygodny”, „Sosnowy”, „Ogrodnik”, „Śred-

ni” i „Gościenny”. Domek tzw. „Mój” był pracownią Andriollego. Wśród całej zabudowy na wyróżnienie zasługiwał tzw. „Dwór” najobszerniejszy, wygodny i starannie zabudowany oraz ozdobiony, miał służyć artyście i jego przyjaciółom na „stare lata”. Oprócz tego na terenie znajdowały się zabudowania gospodarcze folwarku. Andriollewskie Brzegi w 1893 r. opisywał w swoim przewodniku „Wille w Otwocku” Edmund Diehl: „*Folwark Brzegi (Nr. 10), własność Elwira Andriollego, największa własność prywatna pod wille zajęta, posiadająca 92 morgi obszaru, prawie cała pod lasem sosnowym z lewej strony Świdra, pod ziemią orną z prawej. Z przestrzeni tej zajęty jest pas ponad brzegiem rzeki, około 30 prętów szerokości, pod wille, których jest 11. Wszystkie wille, „dworkami” zwane, są bardzo lekko konstrukcyi, przeważnie parterowe z oddzielnymi kuchniami, w artystycznym nieporządku ponad brzegiem rozrzucone i przeznaczone dla jednej rodziny. Brzegi spośród innych willi wyróżniają się swoim charakterem i pomimo lekkiej i niewyszukanej budowy domków, improwizowanych werand, skromnego urządzenia wewnętrznego i cen stosunkowo nie niższych, niż na willach przy stacyi, zawsze są przepelnione. Mieszkańcy tworzą tu rodzaj oddzielnej kolonii letniej, używając całej swobody w dni ciepłe i słoneczne i godząc się z losem, gdy mniej sprzyjająca pogoda dokuczy. Malowniczy Świdem, tworząc kilka zagięć na niewielkiej stosunkowo przestrzeni, i swobodny daleki widok – bawią oko; wycieczki do lasu lub na łąki chętnie są przedsięwzięte zbiorowo, toalety nie krępują towarzystwa, a dziatwa z całą swobodą kilka razy dziennie używa kąpieli rzecznych. Gwaro i rojno jest w Brzegach w piękne dni Czerwcowe i Lipcowe, życie prawdziwie sielankowe, braknie tylko wygod, do których mieszkańcy miasta trochę przywykli, a których, gdy pogoda nie dopisze, na razie zastąpić nie można widokami natury.*”



Otwock dwór w Brzegach Andriollego ok. 1882



Nieco dalej nad Świdrem, wśród sosnowego lasu, do dzisiaj możemy zobaczyć białe mury dworku Bojarów (Kraszewskiego 87). Jest to chyba obecnie najstarszy murowany budynek w Otwocku. Wzniesiony zapewne ok. 1882 lub 1883 r. dla przybyłego z Litwy Konstantego Moes-Oskragiełto. Zakupił on grunty z parcelowanego folwarku Anielin hr. Zygmunta Kurtza. Na zakupionym gruncie wznosił folwark, letnisko i zakład kąpielowy – kumysowy dla wczasowiczów i kuracjuszy. Konstanty Moes-Oskragiełto był zwolennikiem oryginalnych metod leczenia polegających na kąpielach słonecznych, używaniu wełnianej odzieży, piciu kumysu i wegetarianizmu. Folwark Brzegi w 1893 r. opisywał w swoim przewodniku „Wille w Otwocku” Edmund Diehl: „Folwark Bojarowo (Nr. 11), własność Konstantego Moes-Oskragiełto, zawierający 75 morgów przestrzeni, przeważnie pod lasem sosnowym, położony po obydwu stronach rzeki Świdra. Jest to miejscowość najwięcej oddalona od stacji i przystanku; do domów mieszkalnych dojechać można w przeciągu minut 20-tu, pieszo zaś zająć w pół godziny. Niedaleko od rzeki wydzielona jest przestrzeń 1½ morga, wałem otoczona, na której zbudowano 3 domy mieszkalne, z tych jeden murowany, a dwa drewniane. Dom murowany jest właściwie pałacikiem zdobnym w wieżę, zakończoną spiczastym dachem i urządzonym ze wszelkimi wygodami. Dla osób poszukujących obszernej i dobrze urządzonego pomieszczenia, tudzież spokojnego pobytu, zamieszkanie pałaciku, ze wszechmiar może być pożądane, obszar takowego nie jest jednak znaczny i pomieścić może jedną lub dwie rodziny. Domy drewniane dosyć oszczędnej konstrukcji mniej są zachęcające, a więcej jeszcze tracą na sąsiedztwie z pałacikiem. Osobliwością Bojarowa jest tak zwana „Jarchata” (Lit. I.) dla kąpeli słonecznych przeznaczona, którą właściciel na własny użytek wybudował. Znajduje się ona w ustroniu ponad rzeką. Bojarowo należy do najdawniejszych kolonii letnich w okolicach Otwocka. Pomimo jednak znacznej przestrzeni gruntu, więcej się nie zabudowuje.” Po II wojnie światowej do końca lat 90-tych w zabudowaniach mieściły się warsztaty szkolne Szkoły Rzemiosł Artystycznych z Warszawy. Obecnie dworek wraz z całym parkiem popada szybko w ruinę.

O pozostałych otwockich dworkach i folwarkach w części 3 cku „Od dworu do dworu”.

Paweł Ajdacki

# Słodka Wisła

**Cukrzyk może wszystko – z takiego założenia wyszedł Andrzej Michalik, chory na cukrzycę typu I – insulinozależną. Marzył o wielkich celach i realizacji rzeczy, które dla osób chorych są często nie do spełnienia. Teraz postanowił wziąć sprawy w swoje ręce i wyruszył w niebezpieczną wyprawę. Ryzykując zdrowie i życie chce przepłynąć kajakiem Wisłę. Rozmawialiśmy z nim kilka dni wcześniej.**



Fot. Marzena Lech

## HaloOtwock: Cemu właściwie to robisz?

Andrzej Michalik: – Chcę spełnić swoje marzenie i zainspirować ludzi przewlekle chorych, niedołączonych, z różnego rodzaju schorzeniami, ułomnościami, brakiem wiary w siebie ale także ludzi pełnosprawnych, by zarazić ich chęcią do życia, do aktywności, przełamania własnych ograniczeń, barier, które tkwią przede wszystkim w głowie. Im więcej ludzi uda się zainspirować, tym większe będzie zwycięstwo mojej wyprawy. A nawet gdybym nie dopłynął do Bałtyku, to rok przygotowań, wyznaczenie sobie ambitnego celu i marzenie o nim, będą dobrym przykładem dla innych chorych takich jak ja.

## Ile godzin dziennie zamierzasz pływać?

– Maksymalnie! Planuję każdego dnia pobudkę skoro świt, następnie szybką toaletę i posiłek na ruszcie. A potem zwinę obozowisko i wypłynę. Zabieram ze sobą namiot, karimatę i śpiwór – wszystko będzie survivalowe.

## Ile potrwa twoja wyprawa?

– Około miesiąca, ale trudno to określić, bo odcinki na wodzie liczy się w dniach. Być może przepłynę odcinek trzydziestu kilometrów w pół dnia. Ale może to też potrwać pięć dni. Taka jest rzeczywistość. Zresztą opisują to ci, którzy już przepłynęli Wisłę m.in.: Marek Kamiński. Odcinek Zalewu Włocławskiego, czyli odcinek mierzący ok. 60 kilometrów płynie się od dwóch do siedmiu dni. Odcinki do Krakowa są na przykład bardzo upstrzone tzw. „bystrzami wodnymi”. To jest taki odcinek górskiej rzeki z kamieniami, bystrym nurtem,

przegrodami wodnymi, tamami, słuzami, jazami itd. Bliżej Krakowa jest już tego mniej, ale za to rzeka jest szersza. W najszerszym miejscu ma dwa i pół kilometra. A fala, potrafi dochodzić do dwóch metrów.

## Widzę, że jesteś świetnie przygotowany...

– Przygotowywałem się przez rok. Dokładnie 7 lipca 2015 roku postanowiłem wcielić w życie moje marzenia i pozyczyłem pneumatyczny kajak od mojego kuzyna Kamila. Jeśli chodzi o przygotowania, to podstawową sprawą był sport! Nie jest to dla mnie problemem, bo zawsze go lubiłem i jestem aktywny i wysportowany. Codziennie jeździłem ok. dwudziestu kilometrów na rowerze, trzy razy w tygodniu chodziłem też na siłownię, gdzie trenowałem sprawność pod kątem wyprawy. Dużo też pływałem na basenie i kajakiem na Kanałku Żerańskim bo m.in.: od tego zależy moje życie podczas wyprawy. Ważna była też teoria, dlatego czytałem wiele książek, udzielałem się na forach internetowych dotyczących kajakarstwa i rozmawiałem z ludźmi związanymi ze sportem i turystyką. Te rozmowy dały mi bardzo wiele. Mogłem połączyć dane i zweryfikować część informacji. Zwłaszcza, że nigdy wcześniej nie pływałem kajakiem. Ale uważam, że do odważnych świat należy!

## Co zabierasz ze sobą?

– Lista tych rzeczy jest bardzo obszerna – spisana zajmuje cztery strony formatu A4. Są to m.in.: leki, kapok, dwie pary wioseł, karimata, śpiwór, namiot, ubrania krótkie, długie i przeciwdeszczowe. Biorę też polar

i zimową czapkę, bo w nocy może się wszystko zdarzyć. Tym bardziej, że wyprawę zaczynam na Śląsku.

## Skąd konkretnie wypływasz?

– Z Goczałkowic Zdroju. To jest pierwszy moment, gdzie da się czymkolwiek płynąć. Od źródeł Wisły jest górską rzeką – strumyk. Następnie jest zbiornik goczałkowicki – potężny zbiornik wody pitnej dla śląska i tam obowiązuje zakaz pływania. Natomiast już w Goczałkowicach Zdroju można postawić kajak na wodzie, włożyć do niej wiosła i się odepchnąć. To jeszcze nie jest szlak żeglowy, bo od niego do tzw. „Zbiornika 0” jest czterdzieści kilometrów. Dopiero od zera jest liczony szlak żeglowy, po którym mogą pływać łódki.

## Jakie zagrożenia na ciebie czekają?

– Zabić może właściwie wszystko np.: łachy, wiry, elementy mostów, a nawet barka, nie płynąca tylko taka gdzieś przycumowana, bo potrafi wciągnąć pod siebie. Jeśli nie ma się tej świadomości, to można zginąć od razu. Ja mam tego świadomość i będę starał się omijać pewne rzeczy z daleka.

## A co z kajakiem? Przecież możesz go łatwo uszkodzić

– Owszem, jest bardziej narażony na uszkodzenie niż tradycyjny. Ale w końcu Titanica budowali zawodowcy, a Arkę amatorzy. Ten metalowy, ogromny transatlantyk zatonął, a Arka przetrwała. Tradycyjny kajak też może pęknąć, mój, mimo że jest pneumatyczny, to jest to dobry, profesjonalny sprzęt. Ma trzy niezależne komory, więc jeśli jedna ulegnie zniszczeniu, to będę miał jeszcze dwie, by bezpiecznie dopłynąć do brzegu. Oczywiście biorę też sprzęt awaryjny, by móc załatać jakieś małe dziury.

## Nie boisz się, że cukrzyca przeszkodzi ci w realizacji tego marzenia?

– Zawsze może się tak zdarzyć, bo nie wiem do końca, jak się zachowa mój organizm. Zwłaszcza, że nie miałem nigdy miesięcznego wysiłku bez przerwy. Ten podczas wyprawy trudno przecież porównać z trzema godzinami tygodniowo na siłowni. Jest to też niebezpieczne, bo w razie gdybym dostał zapasów, nie będzie przy mnie nikogo, kto mógłby mi pomóc. W codziennym życiu dobrze znam swój organizm i wiem kiedy jest coś nie tak. Na cukrzycę choruję od trzeciego roku życia więc wiem jak reagować. Ale tak naprawdę, gdybym chciał mieć

idealny poziom cukru to powinienem leżeć w łóżku i nic nie robić, poza ważeniem każdego posiłku co do grama.

## Skoro o tym mowa, to co zabierasz na wyprawę?

– Większość rzeczy, które biorę, wymyśliłem sam. Nie było to łatwe, bo musiałem uwzględnić to, że jestem cukrzykiem i wyruszam na wyprawę, podczas której będę spał i odpoczywał w obozie. Odpadają więc wszystkie produkty, które wymagają długiego gotowania i przechowywania w lodówce. Ważne, aby były kaloryczne i zjadliwe. Śniadania i kolacje będą więc miały podobną kaloryczność, abym rano naładował się energią na cały dzień, a wieczorem uzupełnił stracone kalorie. Będzie to jedna lub dwie torebki ryżu, w zależności m.in.: od tego, czy wiatr będzie wiał mi w plecy czy w twarz, bo wtedy potrzebny jest inny pobór kalorii. Do tego będę zjadał około pół stoika dzemu, orzechy, rodzyunki i odżywkę białkową. Biorę też kawę, herbatę, cukier i sól, która przyda się o tyle, że zatrzymuje wodę w organizmie. Zabieram też konserwy mięsne, rybne i dziesięć paczek kabanosów. Ten prowiant powinien mi wystarczyć na miesiąc. Zabezpieczyłem się też w inny sposób. Kupiłem tzw. „Nerkę wodoszczelną”, w której będę miał najbardziej niezbędne rzeczy. Jeśli wypadnę z kajaka, a ten odpłynie to zostaną w kamizelce i będę miał przy sobie m.in.: nóż, gaz do obrony, koc ratunkowy, zapalniczkę, batony, insulinę, kompas oraz filtr do wody.

## Jak na twój pomysł zareagowali bliscy?

– Mama już się o mnie martwi, a znajomi gorąco mi kibicują i naprawdę czują ich wsparcie. Część z nich się rozplakala ze wzruszenia, gdy usłyszała o moim pomysle. Wiem, że będą na bieżąco śledzili moje losy na facebookowym profilu „Słodka Wisła”, który założyłem m.in. właśnie w tym celu.

## A gdzie zakończy się twoja wyprawa?

– Mam nadzieję, że nad Bałtykiem. Chcę poczuć słoną wodę, zobaczyć fale i północ. Na pełnym morzu nie podjedzie po mnie żaden samochód, dlatego będę musiał później wrócić ok. ośmiu kilometrów do cywilizacji, gdzie w małym porcie zakończę swoją przygodę.

## Dziękuję za rozmowę i życząc bezpiecznej podróży oraz wielu wspaniałych wrażeń!

Rozmawiała Marzena Lech



## Lato na tarasie

**M**uzeum Ziemi Otwockiej ma propozycję dla wszystkich dzieci (i ich rodziców lub opiekunów), które spędzają wakacje w Otwocku.

W dniach 6-9 lipca ekipa z ul. Narutowicza zaprasza na muzealne warsztaty w plenerze. Każdego dnia będziecie robić coś innego. Konie na kiju? Biżuteria? Wykop archeologiczny? Tego wszystkiego i czegoś jeszcze możecie się spo-

dziewać w kolejnych dniach. A gdyby to nie wystarczyło – do waszej dyspozycji będą jeszcze plenerowe zabawki, biblioteczka pod wiatą oraz soczyście zielony trawnik w lesie.

ML/Fot.ML

**Muzeum Ziemi Otwockiej,  
ul. Narutowicza 2, Otwock,  
www.muzeum.ock.com.pl**

**Wstęp wolny, ale aby wziąć udział w warsztatach, należy wcześniej zgłosić chęć przybycia telefonicznie! Tel.: (22) 788 15 45**

## Matematyka może być ciekawa

**Studio Nauczania  
MathRiders zaprasza  
dzieci od 6 do 11 lat  
na Wakacyjne Spotkanie  
z Matematyką.**



**O**rganizatorzy pokażą tajemniczy świat matematyki na wesolo, niedowiarków przekonają, że może ona być ciekawa, a jej nauka – przyjemna. Dziewczynki i chłopcy poznają gry i zabawy logiczne oraz złamią tajemnicę szyfru Piratów.

ML/Fot. pixabay

**Ogród Domu Nauki i Sztuki,  
ul. Wyszynskiego 1,  
9 lipca (sobota), godz. 11.00,  
Wstęp wolny. Obowiązują zapisy:  
tel. (22) 789 22 84, lub e-mail:  
agnieszka.jung@mokjozefow.pl.**

## Tworzą Otwockie audioprzewodniki

**W Muzeum Ziemi Otwockiej powstaje właśnie kolejny ciekawy projekt Otwockiego Centrum Kultury – „Do usłyszenia! Otwockie audioprzewodniki”.**

**P**odczas warsztatów, które odbędą się od 5 do 14 lipca, ich uczestnicy będą mieć okazję, żeby popatrzyć na miasto z zupełnie innej perspektywy, poznać ciekawe postaci z Otwocka, nagrać lokalne opowieści, poznać techniki nagrywania oraz montażu, napisać scenariusz i poznać specyfikę pracy metodą projektu oraz przyjrzeć się działaniom Otwockiego Centrum Kultury. Ale przede wszystkim stworzyć własny audioprzewodnik! A ten

umożliwi mieszkańcom Otwocka, a także turystom poznanie tego miasta z różnych perspektyw. Wystarczy, że go pobiorą, założą słuchawki i będą podążać za opowieścią, którą właśnie tworzą uczestnicy warsztatów.

Projekt jest organizowany przez Otwockie Centrum Kultury wraz z partnerami: stowarzyszeniem Chodź nad Świder i Pracownia Etnograficzna. Dofinansowano go ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Opr. ML

## Spotkajmy się w bibliotece

**Gminna Biblioteka Publiczna w Osiecku serdecznie zaprasza na wakacyjne zajęcia dla dzieci.**

**W** programie: głośne czytanie, zabawy ruchowe oraz zajęcia plastyczne. Od 5 lipca do 27 sierpnia przez

całe wakacje w godz. 16.00-17.30. Zajęcia odbywać się będą w każdy wtorek i czwartek oraz w co drugą sobotę o godzinie 12.00. Podróż do niezwykłego świata książek oraz dobra zabawa gwarantowane!

ML

**Liczba miejsc ograniczona. Obowiązują zapisy, telefonicznie pod numerem (25) 685 70 83, mailowo: biblioteka.osieck@gmail.com lub w siedzibie biblioteki przy ul. Rynek 6 w Osiecku.**

# Otwockie Lato w mieście

**Jeśli twoja pociecha nigdzie nie wyjechała i martwisz się, że się nudzi, to mamy dla ciebie propozycję. W najbliższy czwartek (7 lipca) zabierz ją do Parku Miejskiego w Otwocku.**

**O**twockie Centrum Kultury zaprasza na Imprezę Kulturalno-Edukacyjną dla dzieci z półkolonii oraz wszystkich, którzy na okres wakacji zostali w mieście.

W ramach tego wydarzenia, odbędzie się m.in. zabawa „Z Zużą i Bimbkiem bezpiecznie”. Będą też tańczące bańki mydlane, kolorowe dymy, tańczące ludziki oraz piosenki i zabawy ruchowe.

Dziewczynki i chłopcy wezmą także udział w Turnieju wiedzy o ruchu drogowym i pierwszej pomocy, w teście wzorowego pieszo. Spróbują rozwiązać zagadki dźwiękowe i zagadki o ruchu drogowym. Organizatorzy zaplanowali również: scenki, zabawy z chustą i piłeczkami, malowanie włosów i konkurencje sportowe. A ponadto: studio malowania twarzy i tatuaży, balonowe zoo, warsztaty z pierwszej



pomocy przygotowane przez HKR ZHP Otwock, prezentacje pracy straży pożarnej oraz policji. Nie zabraknie też dmuchanej jeżdźalni i „Góry klocków”.

opr. ML/Fot. ML

**Lato w mieście – Impreza Kulturalno-Edukacyjna dla dzieci, Park Miejski w Otwocku, ul. Filipowicza 9, 7 lipca (czwartek), godz. 10.00-13.00**

## Opowie o kajakach

**Miejski Ośrodek Kultury w Józefowie zaprasza na piąte spotkanie w ramach cyklu podróżniczego pt. „Podróż za jeden uśmiech po Polsce”. Tym razem dowiemy się: „Czy spływ kajakowy to tylko nudne wiosłowanie?”**



**P**odczas autorskiej prelekcji multimedialnej, Zofia Nowaczyk opowie Wam o tym, jak ciekawie można spędzić urlop lub czas wolny poznając polskie rzeki z poziomu kajaka. Podczas prezentacji zobaczycie zdjęcia prezentujące uroki polskich rzek, zwykłe dni niezwykłych podróżników, zobaczycie zmagania, przygody i emocje, jakie towarzyszyły im podczas podróży kajakowych między innymi na takich polskich rzekach, jak Drawa, Pilawa czy Bystrzyca. A ponieważ w podróży dużo łatwiej

dajemy się poznać, wychożą z nas cechy charakteru, słabości i heroizm, których na co dzień nie widać, poznacie, do czego zdolni byli uczestnicy tych niezwykłych wypraw. Podczas spotkania możecie się też dowiedzieć, jak pięciolatek przetrwał 5 dni na kajaku, ile czasu trzeba ćwiczyć przed pierwszym spływem kajakowym, dlaczego nie lubimy pływać po jeziorach, jak załadować cały dobytek do małego kajaka.

Zofia Nowaczyk – z wykształcenia magister inżynier,

a z zamiłowania fotograf oraz podróżnik zafascynowany dżunglą – nie tylko amazońską. Już dawno zrezygnowała z hoteli pięciogwiazdkowych. Wspólnie z mężem i córką prowadzą stronę internetową, gdzie pokazują swoje zdjęcia – www.NowaczykFoto.pl. Lubi, jak jej zdjęcia przypominają obrazy. Szukając ujęcia, zwraca uwagę na niecodzienność i na ciekawych ludzi. Uwiecznia miejsca i sytuacje, które czuje, że są tak piękne, że warto aby zobaczyli je również inni. Z każdej podróży przywozi bardzo dużo zdjęć, bo wie, że bez nich wiele osób by tych miejsc nie zobaczyło.

Menager z wieloletnim doświadczeniem w zarządzaniu zespołami zarówno w kraju, jak i za granicą, uczestnik programów edukacji ekonomicznej młodzieży między innymi: „Moje Finanse” oraz „Banki w Akcji”, certyfikowany mentor i członek Stowarzyszenia mentorów „Przełom”. Absolwentka Politechniki Warszawskiej oraz Akademii Leona Koźmińskiego w Warszawie.

Jej motto życiowe: „Bądź jak ptak, który gdy siada na gałęzi zbyt kruchej, czuje że spada, lecz śpiewa dalej, bo wie że ma skrzydła.” Wiktor Hugo

Opr. ML/Fot. Pixabay.com

**Sala widowiskowa MOK, 8 lipca (piątek), godz. 18.00, Wstęp wolny.**



## XI edycja konkursu fotograficznego „Mazowsze bliskie sercu”

Po raz jedenasty fotografowie-amatorzy staną w szranki konkursu fotograficznego „Mazowsze bliskie sercu”, organizowanego przez Samorząd Województwa Mazowieckiego. Nabór prac trwać będzie do 20 lipca br.

Województwo mazowieckie to bardzo różnorodna i atrakcyjna kraina. Każdy tu może znaleźć coś dla siebie. Zarówno miłośnicy architektury czy folkloru, jak i turyści będący zwolennikami aktywnego wypoczynku – kajakarstwa, żeglarstwa, turystyki pieszej i rowerowej.

Tegoroczny temat konkursu „Mazowsze przeżyj i pocuj” nawiązuje do nowego przewodnika o tej samej nazwie, który umożliwia duchową wędrówkę po Mazowszu wyjątkowym szlakiem papieskim. Pragniemy zaprosić uczestników konkursu do podróży po naszym regionie i zwiedzania niezwykłych miejsc, które pozwolą nam przeżyć spotkanie z sacrum i poczuć jego siłę. Zarówno zapomniane, zabytkowe kościółki, jak i strzeliste świątynie, ale również przeżycia oraz emocje związane z podróżowaniem i odkrywaniem zakątków i uroków naszego regionu warto uwiecznić na fotografii.

Aby wygrać w konkursie, wystarczy zrobić zdjęcie nawiązujące do tegorocznego tematu konkursu „Mazowsze przeżyj i pocuj”. Oczekujemy oryginalnych ujęć. Będziemy zwracać uwagę na treść oraz jakość nadesłanych zdjęć. Prace konkursowe oceni jury.

W konkursie mogą wziąć udział wszyscy fotografowie amatorzy. Jeśli masz mniej niż 18 lat – poproś rodziców o zgodę i wypełnijcie wspólnie odpowiedni formularz.

Każdy z uczestników może zgłosić do konkursu maksymalnie dwa zdjęcia. E-maile z załączonymi plikami (skanem formularza zgłoszeniowego i zdjęciami) prosimy przysyłać 20 lipca br. na adres: konkurs.fotograficzny@mazovia.pl.

Fotografie zgłaszane do konkursu powinny w sposób oczywisty nawiązywać do tematu konkursu. Ważny jest pomysł, liczymy na Waszą kreatywność!

Konkurs składa się z dwóch etapów. W pierwszym etapie jury wybierze 10 wyróżniających się prac, których autorzy wezmą udział w weekendowych wyjazdowych warsztatach fotograficznych organizowanych wspólnie z ASP w Warszawie.

W drugim etapie spośród zdjęć wykonanych przez uczestników warsztatów jury wybierze 3 zwycięskie prace.

Laureaci konkursu otrzymają następujące nagrody:

**I nagroda** – karta podarunkowa do sklepu fotograficznego w wysokości **600 zł**,

**II nagroda** – karta podarunkowa do sklepu fotograficznego w wysokości **500 zł**,

**III nagroda** – karta podarunkowa do sklepu fotograficznego w wysokości **400 zł**

Nagroda publiczności-internautów – karta podarunkowa do sklepu fotograficznego o wartości 400 zł.

Zdjęcia wykonane przez uczestników warsztatów fotograficznych wezmą udział w głosowaniu internautów, w trakcie którego internauci wybiorą zwycięzcę konkursu publiczności. Głosowanie odbędzie się na stronie [www.facebook.com/Mazowsze.serce.Polski](http://www.facebook.com/Mazowsze.serce.Polski). Uczestnik konkursu, którego zdjęcie zdobędzie największą liczbę głosów (like'ów), otrzyma nagrodę publiczności.

Wszelkie informacje o konkursie można otrzymać pod nr tel. (22) 59 79 228 lub wysyłając pytania na adres e-mail: konkurs.fotograficzny@mazovia.pl.

Info z UM Karczew



## Znowu będą się bili

Fani minionych bitew i militariów powinni wybrać się w niedzielę (10 lipca) do Celestynowa.

Wójt Gminy Celestynów i Przewodniczący Rady Gminy Celestynów zapraszają bowiem na Piknik Historyczno-Militarny „Żywa lekcja historii – inscenizacja 1944r.

W programie: widowisko historyczne i bitwa o godzinie 15.00, wystawa sprzętu wojskowego, pokazy fechtunku ułanów, gra terenowa, muzyka z epoki oraz ognisko i inne atrakcje.

Podczas imprezy odbędzie się też zbiórka charytatywna

na rzecz Karolinki Nowak – 11 letniej niepełnosprawnej mieszkanki Celestynowa, pozostającej pod opieką Fundacji Dzieciom „Zdążyć z pomocą”. KRS 0000037904.

ML/Fot.ML

Wydarzenie rozpocznie się o godzinie 13.00 na terenie zielonym przy drodze wojewódzkiej nr 797 łączącej miejscowości Celestynów i Regut.

## Big Jump 2016

Podczas upalnych dni najchętniej spędzamy czas nad wodą. W niedzielę (10 lipca), wybierając się nad Świder weźmiemy udział w Big Jump czyli ogólnoeuropejskiej akcji, której celem jest zwrócenie uwagi na czystość rzek. W Polsce akcja koordynowana jest przez Klub Gaja. Tego samego dnia, o tej samej godzinie ludzie w całej Europie wskakują do najbliższej sobie rzeki.

Otwockie Centrum Kultury zaprasza również na Wystawę plenerową „Rzeka Świder”, przygotowaną przez Muzeum Ziemi Otwockiej oraz Warsztaty z wikliny, przygotowane przez klub Mładz.

Big Jump 2016,  
Otwocka Plaża Miejska,  
10 lipca (niedziela),  
godz. 13.00-18.00

## Rodzinny piknik naukowy

Dopiero rozpoczęły się wakacje. Większość z was zapewne już odpoczywa nad morzem lub na Mazurach. Ale ekipa Powiatowego Młodzieżowego Domu Kultury nadal ciężko pracuje, abyscie po powrocie z letniego odpoczynku mogli wziąć udział w fantastycznej imprezie.

3 września w siedzibie PMDK odbędzie się Rodzinny Piknik Naukowy. Wydarzeń, które już zaplanowano w jego ramach nie powstydziliby się nawet Centrum Nauki „Kopernik”. Mobilne Planetarium Astronomiczne, pokazy chemiczne i fizyczne, pierwsza pomoc przedmedyczna oraz prezentacja dronów, drukarek 3D i modelarstwa to zaledwie część z nich. Będzie też można samodzielnie zbudować spektroskop, wziąć udział w grach i zabawach oraz stworzyć dziecięcy mural. A także wziąć udział w warsztatach plastycznych, ceramicznych, przyrodniczych, historycznych, tanecznych i sportowych. Będą też stoiska profilaktyczne ze zdrową żywnością. Nie zabraknie także pokazu Zumbi i aerobiku. Program pikniku jest na bieżąco uzupełniany, więc z pewnością możemy się

spodziewać jeszcze wielu innych atrakcji. Będziemy o nich jeszcze informowali na Halo-Otwock.pl

Projekt jest współfinansowany ze środków Samorządu

Województwa Mazowieckiego. ML

Rodzinny Piknik Naukowy,  
PMDK w Otwocku,  
3.09 (sobota), godz. 12.00-16.00.

## Parkowa sobota

W ten weekend rozpoczyna się cykl wakacyjnych wydarzeń plenerowych w Parku Miejskim, w ramach którego w godzinach 12.00-18.00 odbędą się otwarte warsztaty dla dzieci i dorosłych. A między 13.00 a 16.00 zaplanowano liczne

atrakcje dla najmłodszych m.in.: animacje, gry i zabawy oraz zjeżdżalnię, watę cukrową, piłeczki, i „górkę klocków”. Na parkowej scenie wystawione zostaną spektakle/bajki dla dzieci. Między 16.00 a 18.00 odbywać się będą koncerty muzyki rozrywkowej i muzyczne bloki tematyczne. Dodatkowo, w każdą sobotę wakacji w Parku Miejskim pojawią się: stoiska gastronomiczne, kawiarenka, lody i rodzinna strefa wypoczynku. Opr. ML



# Amerykańska przygoda

Jak to się dzieje, że uczniowie z powiatu otwockiego po zakończeniu roku szkolnego z wyęsknieniem czekają na dwa tygodnie intensywnej nauki angielskiego? Odpowiedź na to pytanie może być tylko jedna...



z polską koordynatorką obozu Katarzyną Stemler-Pleskot. Ostatnim ogniwem zarządzającego pozytywną energią kwartetu jest Tom Rusnak, przesympatyczny koordynator amerykańskich wolontariuszy.

Tradycyjnie pierwszego dnia obozu (27 czerwca br.) podczas oficjalnego powitania gości z oceanu na maszcie PMDK-u zatrzepotały flagi obu krajów, a pierwsze piętro budynku zostało oddane w ręce nauczy-



cieli ze Stanów Zjednoczonych, asystujących im studentów oraz młodzieży. Po tygodniu wspólnej nauki uczestnicy celebrowali przypadający 4 lipca Dzień Niepodległości. Kolejną ważną datą w obozowym kalendarzu to 7 lipca, kiedy to młodzież zaprosi amerykańskich przyjaciół

na Dzień Polski. Zakończenie obozu zaplanowane zostało na 8 lipca – wtedy to podczas Art Expo jego uczestnicy na scenie PMDK-u zaprezentują rodzicom i zaproszonym gościom imponujące efekty swojej dwutygodniowej pracy.

ACF/Fot. Mariusz Florek

Okazuje się bowiem, że jeśli w grę wchodzi udział w obozie artystyczno-językowym i konwersacyjnym organizowanym przez Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury we współpracy z Fundacją Kościuszkowską ze Stanów Zjednoczonych, wakacyjny wypoczynek na łonie natury musi zaczekać...

Nie da się ukryć, że niemała w tym zasługa żywiołowej Mary Kay Pieski, wiceprzewodniczącej oddziału Fundacji Kościuszkowskiej w Ohio oraz zarządzającej programem Teaching English in Poland, która niezmiennie od czterech lat jest dobrym duchem obozu. Wtórąją jej w tym dyrektor placówki Ewa Barbara Musiejko wspólnie



# XIII Powiatowy Festiwal Kultury

Trzynastka zdecydowanie nie jest pechowa dla wielbicieli szeroko pojętej kultury. W miniony weekend oznaczała dla nich bowiem moc dobrej zabawy i wspaniałych emocji.



Wszystko to zafundował nam Powiat Otwocki, organizując XIII edycję Powiatowego Festiwalu Kultury, który jest jedną z największych imprez kulturalnych w naszym regionie.

W ramach wydarzenia, w otwockim Parku Miejskim odbyło się wiele fantastycznych prezentacji dorobku najmłod-

szych rodzimych twórców: solistów, zespołów muzycznych i tancerzy, szlifujących swój talent w lokalnych ośrodkach kultury i placówkach edukacyjnych.

Był też jarmark, na którym spotkaliśmy artystów, muzyków, plastyków, rękodzielników, którzy promują polską i regionalną sztukę. A bogaty program imprezy pozwolił nam poznać

bogactwo historyczno-kulturowe regionu. Zapoznaliśmy się też z kulturą kołbielską, której kolebka znajduje się na terenie powiatu otwockiego oraz z magicznym etnoregionem Urzeczca. Wśród wystawców były także osoby prezentujące zdrowe i tradycyjne wyroby garmażeryjne oraz napoje m.in.: lemoniadę z miętą, czarnym bzem lub z hibiskusem.

Niestety, w niedzielne popołudnie nad Otwockiem rozpuściła się burza i większość wystawców zmuszona była nieco wcześniej niż planowano zebrać swoje namioty. Ale wieczorem pogoda się poprawiła i dzięki temu, na festiwalowej scenie pojawiły się muzyczne gwiazdy. Dla publiczności, która tłumnie przybyła na wieczorne koncerty, zagrały zespoły OCN, Klezmafour i Lorein. Jednak wszyscy z niecierpliwością czekali na występ panów z Happysad. Gdy Kuba Kawalec, Łukasz Cegliński,



Artur Telka i Jarek Dubiński zagraли pierwsze takt, publika tłumnie zgromadzona w Parku Miejskim dostownie oszałała. Zwłaszcza młode fanki, zauróżnione przystojnymi muzykami. Wiele z nich przyjechało na koncert Happysad w Otwocku z dalekich miast m.in. z Łodzi. A panowie odwzajemniły się im fantastycznym show.

Na XIII Powiatowym Festiwalu Kultury, który odbył się w ramach projektu Powiat Otwocki Stolica Kultury Mazowsza 2016, nie mogło też zabraknąć ekipy HaloOtwock. Była to dla nas

wspaniała okazja, by porozmawiać z naszymi czytelnikami i zachęcić do lektury tych, którzy jeszcze o nas nie słyszeli. Przy okazji, wiele osób wzięło udział w naszej loterii, w której do wygrania były m.in.: bezpłatne lub tańsze usługi w naszej drukarni PrintMedia24.pl i kosmetyki od zaprzyjaźnionej Drogerii Hebe. Dziękujemy za wspólną zabawę i fantastyczne rozmowy. Teraz czekamy w siedzibie redakcji na zwycięzców i wasze propozycje tematów, o których chcielibyście przeczytać na HaloOtwock.

Tekst i zdjęcia: Marzena Lech







## Odpoczywają z PMDK

Za nami pierwszy tydzień wakacji. Uczestnicy akcji „Lato z PMDK” spędzili go bardzo aktywnie. Ekipa Powiatowego Młodzieżowego Domu Kultury zabrała swoich podopiecznych na basen w Mińsku Mazowieckim i do Parku Trampolin Hangar 646. Nauczyciele organizują również warsztaty tematyczne i zajęcia plastyczne. Dziewczynki i chłopcy wzięli m.in. udział w Warsztatach archeologicznych w Muzeum Ziemi Otwockiej, gdzie odkrywali skarby w specjalnym wykopie. Zabawy i śmiechu było co niemiara. Jesteśmy więc pewni, że tego lata żadne dziecko, które przebywa pod ich troskliwą opieką, nie będzie się nudziło.  
ML./Fot.PMDK



# Francja mistrzem Europy – Mazur wygrywa Małe Euro 2016

Drużyna Mazura Karczew w kategorii wiekowej U-13 wygrała Małe Euro 2016 pokonując w finale po rzutach karnych Piaseczno 1:1 k.3:1. Ze względu na niesamowicie upalny dzień mecze rozgrywane były po 18 minut.



### KLASYFIKACJA KOŃCOWA:

1. FRANCJA (Mazur Karczew)
2. WŁOCHY (KS Piaseczno)
3. ANGLIA (Żyrardowianka)
4. POLSKA (Victoria Sulejówek)

### Nagrody indywidualne:

- Bramkarz:  
**Jonasz Końca (Mazur)**  
Obrońca:  
**Mateusz Niedziółka (Mazur)**  
Pomocnik:  
**Adrian Fabijański (Piaseczno)**  
Napastnik:  
**Michał Lenczewski (Victoria)**  
Strzelec:  
**Oskar Wójcik (Piaseczno)**

W sobotę 25 czerwca, na stadionie im. M.Olszewskiego w Karczewie, odbyła się kolejna edycja „Karczewskiego Małego Euro”. W turnieju wzięło udział 10 drużyn z rocznika 2003 i młodszy. Każda drużyna grała pod nazwą wybranego państwa, biorącego udział w aktualnie rozgrywanych Mistrzostwach Europy. Mecze rozgrywane były na

dwóch boiskach – trawiastym i sztucznym. Chłopcy mieli okazję pierwszy raz zagrać po 11 i był to świetny sprawdzian, ponieważ od nowego sezonu, już jako trampkarze, zaczną grać na pełnowymiarowym boisku. W trakcie trwania turnieju odbyła się ceremonia oficjalnego otwarcia sztucznego boiska. Ksiądz Proboszcz poświęcił boisko, Pan Burmistrz podziękował wszyst-

kim osobom zaangażowanym w budowę boiska, Pani Danuta Trzaskowska-Przewodnicząca Rady Miejskiej życzyła młodym piłkarzom, aby nowo wybudowane boisko służyło rozwijaniu talentów piłkarskich na miarę Roberta Lewandowskiego. Na koniec została przecięta wstęga i możemy być dumni, że mamy piękny obiekt piłkarski przy Trzaskowskich 1.  
Info i fot. z karczew.pl



- Gr. Mazur Karczew – Hutnik Warszawa 1:0 (Chojecki)
- Gr. Mazur Karczew – Piaseczno II 0:0
- Gr. Mazur Karczew – Błyskawica Warszawa 2:0 (Jałocha, Majchrowski)
- Gr. Mazur Karczew – Świt Nowy Dwór Mazowiecki 2:1 (2x Jałocha)
- 1/4 Mazur Karczew – Nadstal Krzaki Czaplinskowskie 3:0 (Nakonieczny, Jałocha, Chojecki)
- 1/2 Mazur Karczew – Żyrardowianka 0:0 k.3:1 (Trzaskowski J., Łukasik K., Niedziółka)
- Finał Mazur Karczew – Piaseczno 1:1 k. 3:1 (Trzaskowski J., Łukasik K., Niedziółka)

Reklama

## NAJLEPSZE TAKSÓWKI W OTWOCKU

- ✓ tanio
- ✓ bezpiecznie
- ✓ wygodnie
- ✓ dyskretnie
- ✓ auta 6-osobowe
- ✓ cena niezależna od ilości pasażerów

Możliwość negocjacji cen przy stałych zleceniach



2 zł/km

**BIS-TAXI**  
22 780-73-73 22  
**695 919 999**

zakupy  
obsługa imprez  
odwożenie dzieci  
itp.



**SERWIS  
24h**

## POMOC DROGOWA

**601 350 453  
22 789 82 42**

**Z nami do celu podróży**



# Książki poleca halootwock.pl

**Julia i Królowa Śnieżka.**  
**Zawsze może być jeszcze gorzej.**  
Franca Duwel  
Wyd. Jaguar



Jest to powieść w formie pamiętnika nastolatki. Tytułowa Julia jest nieco zuchwałą, nadmiernie szczerą, a przy tym błyskotliwą dwunastolatką, spisującą na bieżąco swoje przeżycia i obserwacje. Pisze o tym co dobre i złe, a więc o przemocy w rodzinie, o zastraszaniu w szkole, o nowych przyjaźniach i pierwszej miłości. Narracja zawiera dystans do opisywanych wydarzeń, niegłupie, a nawet całkiem mądre refleksje bohaterki, postępującej się humorem i lekkością jako antidotum na ten pogmatwany świat. Autentyzm dodają pamiętnikowi zawarte w nim gryzmoły i rysunki narratorki. Każdy wpis do pamiętnika zaczyna ona od plusów i minusów danego dnia, wyeksponowanych na początku rozdziału. Pamiętnik jest także formą zastępczej rozmowy z tymi, którzy sami nie chcą sobie pomóc czyli z przeciętnymi narodziłymi siostrzy rodziłymi, z najlepszą niegdyś szkolną przyjaciółką, z najstarszym chłopcem na świecie oraz koleżanką z klasy. Narratorka szuka również pomocy w telefonicznej rozmowie z panią z nocnego programu, przeznaczonego dla dorosłych. Na koniec, oprócz wszystkich innych problemów, bohaterka przystępuje do próby ratowania małżeństwa swoich rodziców. Wszystko robi ze spontanicznym wdziękiem żywiołowej nastolatki, dziewczyny inteligentnej i wrażliwej, a przy tym energicznej i dowcipnej. PK

**Dzieci bohaterów**  
Lyonel Trouillot  
Wyd. Karakter



Student Lucien bierze udział w antyrządowej manifestacji na Haiti. Idąc w tłumie kolegów czuje się zagubiony. Rozmyśla o swoich bliskich i znajomych, ma wątpliwości dotyczące zasadności protestu, szczególnie kiedy widzi, że studenci nie mogą zdecydować się jaki slogan wybrać do skandowania. Powieść haitańskiego pisarza, tworzącego po kreolsku i francusku, składa się z luźnych obrazów z których wyłania się historia kilku ludzkich losów oraz wizja dotkniętego nieszczęściem kraju, w którym nędza i upokorzenie idą w parze z marzeniem o wolności, a krwawa przemoc współistnieje z naturalnym pięknem. Autora interesowało, jakie myśli i rozważania towarzyszą ludziom biorącym udział w niebezpiecznej manifestacji, bo na Haiti wiele z takich protestów zostało brutalnie stłumionych przez siły zbrojne. Autor przygląda się zwykłym ludziom w tłumie, przez co jego powieść niesie ze sobą uniwersalne przesłanie, dostrzeżone przez świat, bo jego utwór został w ubiegłym roku sfilmowany przez francuskiego reżysera i rozstał się z jego pierwowzór w wielu krajach. Dobra, inteligentna proza. PK

**Panie kresowych siedzib**  
Magdalena Jastrzębska  
Wyd. LTW



Autorka w formie rozbudowanych gawęd ukazuje 21 portretów czyli literackich opowieści o życiu ziemianek, przedstawicielek znanych rodów, na naszych wschodnich kresach. Wśród prezentowanych postaci są Maria z Branickich Radziwiłłowa, pani na Nieświeżu; Ewelina z Rzewuskich Hańska, pani na Wierchowni; Zofia z Jabłonowskich Fredrowa, pani na Beńkowej Wiszni; Antonina z Czackich Krasieńska, pani na Dunajowcach i inne. Ukazuje ich życie prywatne i publiczne w kontekście dziejów ich rodowych posiadłości oraz polskiej historii żywej przez wieki na tamtych ziemiach. Odtwarza przed czytelnikiem klimat legendarnych rezydencji magnackich, zaglądając do buduarów wielkich dam, do sal balowych i pałacowych salonów, jak również do gabinetów mężów. A niektórzy z tych ostatnich – jak przykładowo Aleksander hrabia Fredro – przeszli do historii polskiej literatury. Książka, napisana lekkim stylem, ze smakiem i wyczuciem tamtych czasów, ich obyczajów i kultury, przybliży czar dawnej Polski zaklęty w portretach, budynkach, ogrodach, przedmiotach codziennego użytku, a także w wydarzeniach historycznych, bo sławne rody magnackie w taki czy inny sposób musiały przecieć ustosunkować się, z różnym zresztą rezultatem i nie zawsze w sposób chwalebny, do narodowych kataklizmów, jak rozbiory, powstania, wojny. PK



## Poszukiwanie Kwiatu Paproci

**Dzieci z przedszkola w Celestynowie na zaproszenie Powiatowej Biblioteki Publicznej w Otwocku uczestniczyły w zajęciach literackich, związanych ze zwyczajem Nocy Świętojańskiej**

znów wzorem ubiegłych lat Biblioteka Powiatowa zaprosiła dzieci na zajęcia literackie związane ze zwyczajem Nocy Świętojańskiej. Tym razem odwiedziły ich dwie grupy z Przedszkola Samorządowego w Celestynowie. Przy ciepłej, słonecznej pogodzie przedszkolaki szukały na terenie Powiatowej Biblioteki Publicznej czarodziejskiego Kwiatu Paproci. Z zainteresowaniem wysłuchały też legendy zatytułowanej „Kwiat Paproci” i z dużą aktywnością odpowiada-

ły na zagadki dotyczące zawodów związanych z książką, takich jak: pisarz, autor, ilustrator i wydawca.

Przeprowadzone zajęcia miały na celu kształtowanie wiedzy o tradycjach i zwyczajach oraz wyrabianie nawyku czytania u najmłodszych.

Życzymy, aby odnaleziony Kwiat Paproci przyniósł szczęście, powodzenie i sukcesy zarówno Paniom Przedszkolankom, jak i Przedszkolakom.

Info/PBP w Otwocku



## UWAGA, konkurs!

Drogeria Hebe ze Świdra, choć chwilowo nieczynna z powodu remontu nie zapomina o swoich klientach a przy okazji czytelnikach Halootwock.pl

Z tej okazji przygotowaliśmy wspólnie dla Państwa konkurs w którym możecie wygrać wspaniałe kosmetyki ale nie tylko.

Dla zwycięzców przewidziano również nagrody w postaci profesjonalnego makijażu.

Aby wygrać jedną z nagród ufundowanych przez drogerię Hebe, wystarczy odpowiedzieć na pytanie:

**Dlaczego lubisz robić zakupy w Hebe?**

Nagrodzimy najciekawsze odpowiedzi.

Odpowiedzi wraz ze swoimi danymi (imię, nazwisko, nr telefonu) należy przesyłać na adres e-mail: redakcja@halootwock.pl w temacie wpisując Konkurs – HEBE.





## Ogłoszenia

R E K L A M A

### NIERUCHOMOŚCI

**Otwock**, ul. Chrobrego, 52 m<sup>2</sup>, 1 piętro, 2 pokoje, widna kuchnia, gotowe do wprowadzenia, w pełni wyposażone w dobrym standardzie, duży balkon. CENA: 309 000 zł, tel. 507 847 874  
>> 0% PROWIZJI OD KUPUJĄCEGO, WWW.CITIHOME.EU,

**Otwock**, ul. Hallera, 52 m<sup>2</sup>, 2 piętro, 3 pokoje, widna, otwarta kuchnia, gotowe do wprowadzenia, w pełni wyposażone w dobrym standardzie, duży balkon, piwnica. CENA: 260 000 zł, tel. 507 847 874  
>> 0% PROWIZJI OD KUPUJĄCEGO, WWW.CITIHOME.EU,

**Otwock**, ul. Kmicica, 56 m<sup>2</sup>, 1 piętro, 2 pokoje, widna kuchnia, po generalnym remoncie, gotowe do wprowadzenia, w pełni wyposażone w dobrym standardzie, duży balkon. CENA: 285 000 zł, tel. 507 847 874,  
>> 0% PROWIZJI OD KUPUJĄCEGO, WWW.CITIHOME.EU,

**Otwock**, ul. Batorego, 39 m<sup>2</sup>, 4 piętro, 2 pokoje, widna i umeblowana kuchnia, gotowe do wprowadzenia. CENA: 175 000 zł, tel. 507 847 874,  
>> 0% PROWIZJI OD KUPUJĄCEGO, WWW.CITIHOME.EU

**Otwock**, ul. Poniatowskiego, kawalerka, 29 m<sup>2</sup>, 4 piętro, widna kuchnia, balkon. Cena: 140 000zł do negocjacji, tel. 790 740 210 >> 0% PROWIZJI OD KUPUJĄCEGO WWW.CITIHOME.EU,

**Józefów**, 39 m<sup>2</sup>, parter, kawalerka, zadbane, przestronne widne mieszkanie z balkonem. Mieszkanie znajduje się na nowoczesnym, zadbanym, zamkniętym i cichym osiedlu. Cena: 245 000 zł, tel. 790 740 210 >> 0% PROWIZJI OD KUPUJĄCEGO WWW.CITIHOME.EU,

**Otwock**, 61 m<sup>2</sup>, I piętro, zadbane, przestronne widne mieszkanie z balkonem na parkietach piękny, jesionowy parkiet. Mieszkanie znajduje się na nowoczesnym, zadbanym, strzeżonym osiedlu. Przy osiedlu przystanek autobusowy. Cena: 329 000zł, tel. 790 740 210

>> 0% PROWIZJI OD KUPUJĄCEGO WWW.CITIHOME.EU

**Otwock**, ul. Piłsudskiego, 64 m<sup>2</sup>, parter, 3 pokoje, widna kuchnia balkon, po generalnym remoncie, częściowo umeblowane, zamknięte osiedle, czynsz najmu 1600 zł/mc, tel. 507 847 874, WWW.CITIHOME.EU

**Otwock**, lokal usługowy, 80 m<sup>2</sup>, parter z witryną, miejsce idealne na handel, biuro, usługi, w dobrym standardzie, zlokalizowany na nowym osiedlu, czynsz najmu 2500 zł/mc, tel. 507 847 874, WWW.CITIHOME.EU

**Otwock**, lokal usługowy, 65 m<sup>2</sup>, parter z witryną, idealne miejsce na prowadzenia własnej działalności, salon kosmetyczne, usługi stomatologiczne, czynsz najmu 3500 zł/mc, tel. 790 740 210, WWW.CITIHOME.EU,

**Wynajmę** dom 90 m<sup>2</sup> w Świdrze (blisko Biedronki) 3 pokoje, aneks kuchenny, łazienka i toaleta. Dom w pełni umeblowanym wydzielona część ogrodu do dyspozycji. Cena 1700 zł plus opłaty. Tel. 509 373 013

## Krzyżówka

nazwisko Forresta	dzielnica Warszawy	kobieta	kieruje transportem	Castro, dyktator Kuby	dywan na ścianie	... Mater	pot. układy scalone	Klub z Manchesteru	rywal Bakomy	okrasa	
flirciarz	1				5		coś wspólnego				
			2	Turner, piosenkarka	miasto we Włoszech	zespół Kory					
mniejsze niż powiaty							używana do holowania				
głęboka dolina rzeczna	tworzywo przedszkolaka	oszczędni				młody obok sarny	podniósł styl mowy			4	
	8			angielskie stronnictwo	obok przysiadów	dawny serial o zrebaku	hrabstwo koło Londynu		9		
nie-skromny kurwaty	wydaje "Gazetę Wyborcza"	Emil, czeski biegacz			3		pomysł				
		porcja bzdur	7	poemat epicki	Lubaszko, reżyser			niszczy ozon	między poziomem a pionem	dwie w aucie	panna z filmu A.Wajdy
nastają na wiosnę	pletwa ogonowa statku				Jim z "The Doors"						
					wiele ich w lesie			litera grecka			
zbożowy Dyzny	grecki bóg miłości				najmłodsza era geol.					6	
			do uszczelniania								10

zadanie udostępnił serwis krzyżówkowy [szarada.net](http://szarada.net)

## Rozwiąż krzyżówkę i wygraj książkę

Hasło:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Trzy pierwsze osoby, które nadesłają do nas poprawne hasło – rozwiązanie krzyżówki, otrzymają książkę. Rozwiązanie należy przestać mailowo na adres: [redakcja@halootwoc.pl](mailto:redakcja@halootwoc.pl).

Rozwiązaniem krzyżówki w poprzednim numerze było hasło: LATO Z HALOOTWOCK.

Zwycięzców – **Adrianę Grzegorzótkę, Magdalenę Jaglińską i Marka Obrębskiego** – zapraszamy do naszej redakcji po odbiór książek.

## Horoskop



### Baran 21.03–19.04

Lipiec to dla ciebie dobry czas na urlop. Wypocznij i zrelaksuj się, ciesz się bliskością przyjaciół i rodziny. Jesteś w związku? Zajmijcie się czymś, co sprawia wam obojgu przyjemność.



### Byk 20.04–22.05

Będziesz miał mnóstwo energii, którą możesz dobrze spożytkować, ale sprawy zawodowe nie będą ci teraz zaprzętać głowy. Wyluzuj się i poczuć bezstroski czas wakacji.



### Bliźnięta 23.05–21.06

Pochłoną cię obowiązki zawodowe, zwróć uwagę także na kwestie finansowe – pieniądze będą dla ciebie teraz ważne. Poza pracą znajdź czas na małe przyjemności.



### Rak 22.06–22.07

Przyciągasz do siebie dobrych ludzi, bo masz coś do ofiarowania światu. Zamień swoje słabe strony w atuty. To dobry czas na zawiązanie nowych znajomości.



### Lew 23.07–23.08

Przed urodzinami zrób porządek. Twoja energia teraz może spaść – bez obaw wyluzuj, a wkrótce wrócisz do działania ze zdwojoną siłą. Póki co nie bierz na siebie dodatkowych obowiązków.



### Panna 24.08–22.09

W najbliższym czasie satysfakcji dostarczy ci życie rodzinne, zajęcia domowe i spotkania w gronie bliskich. W związku mogą pojawić się spięcia, ale nie daj ponieść się emocjom.



### Waga 23.09–22.10

Ostatnie obowiązki dały ci dosyć mocno w kość – teraz czas na odrobinę luzu. W pracy mogą pojawić się nowe możliwości. Podejmij wyzwanie i wykorzystaj swoją szansę.



### Skorpion 23.10–21.11

Znajdź szczęście w codziennych, drobnych rzeczach. Nie czekaj na gwiazdkę z nieba. W pracy wykaż się kreatywnością – będzie ku temu okazja. Jesteś singlem? Czekaj na okazję do flirtu.



### Strzelec 22.11–21.12

W tym miesiącu śmiało możesz zaszaleć – kup sobie coś, zmień styl lub fryzurę. W codziennych sprawach łącz przyjemne z pożytecznym. Obowiązki cię nie ominą, ale możesz umilić sobie czas.



### Koziorożec 22.12–19.01

Pamiętaj, że każdy związek trzeba pielęgnować. Zadbaj o swojego partnera, a będzie naprawdę przyjemnie. W pracy uważaj na nieprzemysłane posunięcia i nieżyczliwe osoby.



### Wodnik 20.01–18.02

Wakacyjny wyjazd będzie udany – oddaj się przyjemnościom, pocuj lato i wolność. Nie pozwól, żeby ktoś lub coś zaburzyło Twój wewnętrzny spokój. Ktoś odwzajemni Twój uśmiech i pogodę ducha.



### Ryby 19.02–20.03

To idealny moment na spontaniczny wypad z bliskimi. Czas sprzyja rozrywkom, nowym znajomościom i poznawaniu świata. Nie możesz wyjechać? Zrób sobie małą przyjemność.



Reklama



**PrintMedia24.pl**  
DRUKARNIA & AGENCJA REKLAMOWA



# MEGA

## CZYSZCZENIE MAGAZYNU

**FOTOGADŻETY**  
**do 20% TANIEJ**  
**ULOTKI, ROLLUP,**  
**WIZYTÓWKI**



**ANDRIOLLEGO 16A, OTWOCK**

otwock@printmedia24.pl  
**tel. 575-714-496**